СВОБОДА

Пам'ятаймо про Україну!

Видає Український Народний Союз — SVOBODA — Published by the Ukrainian National Association

ЦІНА $1.00 | РАЗ НА ТИЖДЕНЬ | ONCE A WEEK | PRICE $1.00

РІК CXIV | П'ЯТНИЦЯ, 14 ГРУДНЯ 2007 РОКУ | ЧИСЛО 50 | VOL. CXIV | FRIDAY, DECEMBER 14, 2007 | No. 50

НА ТЕМИ ДНЯ

Верховна Рада починає обирати прем'єр-міністра

Петро Часто

ПАРСИПАНІ, Ню-Джерзі. – У вівторок, 11 грудня, у Верховній Раді два рази, й обидва з неґативним результатом, голосували за кандидатуру Юлії Тимошенко на пост прем'єр-міністра. Що сталося? Адже подавав її Президент Віктор Ющенко, і до самого моменту голосування були ніби ґарантовані 227 голосів.

Не сталося нічого нового. Парлямент виказує свою стару політичну і людську якість – з таким азартом депутати деруться за владу, ніби вона означає цукерку, а не тяженний труд піднімання України з трясовини проблем. Це ж треба „реґіоналам" так впасти, щоб вирвати картку для голосування навіть з рук голови Верховної Ради Арсенія Яценюка! Також дуже підозріло, що електронна система голосування не пропустила карток ще трьох депутатів коаліції: в першому голосуванні – Івана Деньковича та Олександра Омельченка, в другому – Ярослава Федорчука. Іван Плющ, який від самих виборів не знає, на яку ногу ступити, сказав тепер, що й його картку вкрали. Просто як діти ті партійні обранці – народними їх назвати годі.

А. Яценюк та ті депутати, котрі не з власної вини не змогли проголосувати, вимагають порушити кримінальну справу, і вже спеціялісти зі Служби безпеки перевіряють, чому „Рада", електронна система голосування, не спрацювала належним чином.

Зовсім не брали участи в голосуванні депутати від Партії

(Закінчення на стор. 3)



Голова Верховної Ради України Арсеній Яценюк (ліворуч) та Президент України Віктор Ющенко 11 грудня під час засідання Верховної Ради.
Фото: УНІАН

Щедрий дар для КІУС від Петра й Дорис Кулів

ЕДМОНТОН, Канада.– Відомі едмонтонські меценати д-ри Петро й Дорис Кулі зробили ще один великий дар на підтримку українознавчих студій у Канаді. Віддавши вже понад 11 млн. дол. вищим навчальним закладам в Едмонтоні й Отаві, вони пожертвували ще 900 тис. дол. на заснування вічного фонду при Канадському інституті українських студій (КІУС), прибутки з якого будуть спрямовані на вивчення українського життя у Канаді. Разом із 100 тис. дол., які вони внесли раніше на рахунок КІУС на підтримку досліджень про українську діяспору, їхній новий дар – це вагомий вклад у науку про український досвід за межами України.

Пожертва в 1 млн. дол. згодом буде подвоєна урядом Алберти в рамках спеціяльної дарчої програми. Разом з річним виділенням з бюджету КІУС на Українсько-канадську програму доходи з вічного фонду, призначені на розвиток українсько-канадських студій, з часом зростуть утричі.

Оголошуючи цю новину, Ярс Балан, адміністративний координатор Українсько-канадської програми КІУС, назвав цей вчинок „безпрецедентним і зворушливим".

Центр українського та канадського фолкльору ім. П. і Д. Кулів Альбертського університету, Інститут ім. Андрея Шептицького в Університеті св. Павла в Отаві, Український центр засобів і розвитку при коледжі Ґранта МакЮена і катедра українських студій в Отавському університеті отримали великі дари від едмонтонського подружжя. В той же час Кулі підтримали інші вищі програми в Альбертському університеті: релігійні студії, підприємництво та облік.

На знак визнання цієї пожертви, Українсько-канадська програма перейменовується на Центр українсько-канадських студій ім. Кулів (ЦУКСК) при КІУС. Під ньому діятиме Фонд діяспорних студій на чолі з д-ром Сергієм Ціпком, який доповнюватиме й розширюватиме діяльність Центру.

У вересні цього року Конґрес українців Канади нагородив д-рів П. й Д. Кулів Шевченківською медалею, визнаючи їхній внесок у підтримку української науки й освіти. 14 грудня Альбертський університет також вшанував подружжя під час церемонії відкриття їхнього портрету. Я. Балан сподівається, що знайдуться нові люди, які, за прикладом Кулів, своїми пожертвами підтримають українсько-канадські студії при КІУС.

КІУС



Д-ри Петро й Дорис Кулі

Радіохвилі „Україна" в Огайо виповнилося 10 років

Василь Ліщинецький, голова управи УЗО

КЛІВЛЕНД, Огайо. – Завдяки старанням Українських злучених організацій Огайо (УЗО), українська одногодинна Радіохвиля „Україна" розпочала трансляції українських радіопрограм на хвилях станції „WCPN Cleveland Public Radio" 16 листопада 1997 року під керівництвом редактора Петра Твардовського і дикторки Оксани Баслядинської, яка працювала до липня 1998 року. З того часу і до сьогодні дикторкою працює дочка П. Твардовського – Оксана Рабосюк.

П. Твардовський закінчив Чернівецький державний університет в 1958 році, за фахом – історик. Сорок років віддав педагогічній праці в Україні. До США прибув з Тернополя на постійне проживання з дружиною Вірою в 1994 році. Три роки працював учителем і чотири роки – директором „Школи українознавства" товариства „Рідна школа", 10 років є редактором Радіохвилі „Україна" і газети „Вісті УЗО", яку видає управа УЗО.

О. Рабосюк закінчила Київський інститут чужоземних мов у 1986 році, отримавши диплом вчителя англійської та еспанської мов. В Україні п'ять років працювала вчителькою англійської мови в середній школі Тернополя. Прибула з родиною на постійне проживання до США в 1992 році, здобула медичну освіту в коледжі і працює хірурґічною медичною сестрою в Метро-госпіталі. Значну допомогу, особливо у початковий період роботи української радіогодини, подавала дружина редактора – Віра, за професією вчителька.

Виповнилося 10 років плідної праці української радіогодини УЗО, яка підтримує живий зв'язок з українською громадою Великого Клівленду та багатьох міст і населених пунктів Огайо.

У радіопрограмах переважають коментарі політичних подій, повідомлення з життя української громади Великого Клівленду і штату Огайо, радіосторінки, присвячені важливим датам з історії України, національним, державним і релігійним святам, видатним історичним і культурним постатям

(Закінчення на стор. 3)

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

Заперечення Голодомору може стати злочином

КИЇВ. — У Верховній Раді 10 грудня зареєстровано президентський законопроєкт, який передбачає притягнення до кримінальної відповідальности за заперечення фактів Голодомору і Голокосту. Президент пропонує застосовувати грошову кару за публічне заперечення Голодомору 1932-1933 років як геноциду українського народу, а в повторному випадкові – позбавлення волі терміном до чотирьох років. Верховна Рада визнала Голодомор геноцидом українського народу у листопаді минулого року, проте через політичні суперечки з тексту документу було вилучено пункт про відповідальність. Понад рік тому ВР вперше за історію незалежної України ухвалила закон, який називає Голодомор геноцидом українського народу – той документ ухвалювався з великими труднощами і не здобув підтримки депутатів від Партії Реґіонів та комуністів. Також у законі лише побіжно говорилося про заборону заперечення Голодомору, проте не встановлювалося кримінальної чи адміністративної відповідальности. У 75-ті роковини Голодомору Президент Віктор Ющенко заявив про необхідність міжнародного визнання тієї події геноцидом, скерованим сталінським режимом на навмисне знищення українського народу. Станом на грудень 2007 парляменти 15 країн визнали Голодомор геноцидом, проте досі немає такого визнання з боку ООН. *(ББС)*

Президент прийняв вірчі грамоти послів

КИЇВ. — Президент України Віктор Ющенко 10 грудня прийняв вірчі грамоти від Послів Чеської Республіки та Грузії – Ярослава Башти і Мераба Антадзе. В. Ющенко та Я. Башта обговорили можливість офіційної візити в Україну наступного року голови парляменту ЧР Мирослава Влчека, міністра закордонних справ Карела Шварценберґа та прем'єр-міністра Мірека Тополанека. Керівник уряду Чехії хоче також здійснити поїздку до Дніпропетровська, щоб там взяти участь у відкритті Центру НАТО. Президент України та Посол Грузії обговорили внутрішньополітичну ситуацію в Грузії, зокрема позачергові президентські вибори, що мають відбутися 5 січня. В. Ющенко позитивно оцінив розвиток торговельно-економічної співпраці між двома країнами, зокрема відзначив значну динаміку зростання зовнішньоторгового обігу – за дев'ять місяців 2007 року цей показник збільшився, порівняно з таким же періодом 2006 року, на 53.8 відс. Під час зустрічі була також досягнута домовленість про проведення в першому кварталі 2008 року урочистостей з нагоди завершення Року України в Грузії. *(Прес-служба Президента України)*

Україну відвідав Лех Качинський

КИЇВ. — 6 грудня з дводенною офіційною візитою у Київ прибув Президент Польщі Лех Качинський з дружиною. Біля Секретаріяту Президента його зустрів Віктор Ющенко. Відбулася зустріч глав двох держав у форматі „віч-на-віч" та переговори президентів, які обговорили актуальні політичні та економічні питання двосторонніх взаємин України та Польщі, зокрема порушили тему прикордонної співпраці. Окрім того, В. Ющенко та Л. Качинський обговорили питання европейської інтеґрації України. З цього приводу керівник польської держави підтвердив підтримку курсу української держави. Відбулася церемонія підписання двосторонніх документів, а відтак – зустріч президентів України та Польщі з представниками засобів масової інформації. Наприкінці зустрічі Президент України вручив Президентові Польщі орден Ярослава Мудрого I ступеня „за визначний особистий внесок у зміцнення українсько-польських взаємин". 7 грудня В. Ющенко та Л. Качинський відвідали Одесу, морський торговельний порт „Південний", де відбулася презентація проєкту добудови нафтогону „Одеса-Броди-Плоцьк". *(„Кореспондент", Радіо „Свобода")*

Катастрофа літака біля летовища „Жуляни"

КИЇВ. — Поблизу київського летовища „Жуляни" 10 грудня розбився турбогвинтовий літак, на борту якого було п'ятеро громадян Чехії: два пілоти і три пасажири. Усі загинули. Літак, який летів з міста Градец-Кралове (Чехія) до Києва, належав чеській компанії і виконував діловий лет. Він впав з висоти 2.5 км. за складних погодних умов – тумани знизили видимість до 30 метрів, у той час, як для приземлення на летовищі „Жуляни" вона має бути не менше 60 м. Авіодиспетчери летовища двічі попереджали пілота про відхилення від курсу і пропонували йому ще раз зайти на приземлення, або прямувати до іншого летовища. Літак впав на полі за кількасот метрів від окружної дороги і загорівся. Причини аварії з'ясовуються. *(ББС)*

А. Яценюк може стати об'єднувальником

ВАШІНҐТОН. — Обрання Арсенія Яценюка на посаду голови Верховної Ради американські урядовці та експерти вважають першим кроком на шляху до стабілізації політичної ситуації. Вони сподіваються, що найближчими днями в Україні буде зформований дієздатний уряд. Колишній Посол США в Україні Стівен Пайфер заявив 5 грудня: „Американський уряд хотів би бачити швидкий процес формування коаліції і обрання прем'єра. Зараз у Вашінґтоні панує певна невизначеність щодо співпраці з Україною. Звичайно, є Президент Віктор Ющенко, є тимчасовий уряд. Але я чув від урядовців бажання, щоб Україна якомога швидше сформувала новий уряд, і тоді співпраця буде набагато ефективнішою". Досвідчений дипломат вважає, що А. Яценюк може стати об'єднувальним чинником в українській політиці: „А. Яценюк розглядається як хтось, хто може співпрацювати з опозицією. Партія Реґіонів, якщо вона буде в опозиції, зможе співпрацювати з А. Яценюком у Раді. І я думаю, це важливо і корисно для України, якщо Юлія Тимошенко таки очолить уряд, щоб у Раді створилась ситуація, коли всі зможуть співпрацювати. Одна з переваг, яку Україна зараз має, це те, що головні партії – Наша Україна, БЮТ і Партія Реґіонів досягають згоди у ключових питаннях. Вони мають подібну позицію у питанні членства у Світовій організації торгівлі, намаганні покращити інвестиційний клімат в Україні, тіснішій інтеґрації з Европейським союзом. Тому, на мою думку, є реальна можливість, коли пропозиції уряду можуть мати підтримку з боку Партії Реґіонів, і А. Яценюк може допомогти у цьому контексті". *(„Голос Америки")*

Найважливіше для українців

ЛЬВІВ. — Більш ніж половина українців вважають, що найважливіші права – це права на життя та на свободу слова. За словами представника „Freedom House – Україна" Світлани Франчук, 50.5 відс. українців до найважливіших зарахували саме базові права, як от право на життя, особисту свободу, свободу слова й переконань, недоторканість особи й інші. Понад третина опитаних громадян – 35.5 відс. – першочерговими вважає соціяльні й економічні права. Якщо порівнювати цьогорічні висліди з минулорічними, то варто зазначити: побільшало осіб, які на перше місце ставлять соціяльні й економічні права, але майже на 10 відс. менше громадян називають найважливішими базові права. „Це може свідчити, що нині для більшости громадян соціяльні й економічні проблеми є значно гострішими, ніж проблеми з дотримання базових прав", – зазначила С. Франчук. Під час загальнонаціонального опитування дізналися думку 2,011 осіб віком від 18 років у всіх реґіонах України. *(„Львівська газета")*

Евросоюз похвалив Україну

БРЮСЕЛЬ, Бельгія. — Европейський союз виділив Україні 22 млн. евро в рамках програми ЕС, яка передбачає заохочення тих держав, що демонструють відданість реформам, повідомила 5 грудня еврокомісар з політики добросусідства Беніта Фереро-Вальднер. Ці гроші є свого роду винагородою, яку Евросоюз запровадив для країн, що беруть участь у програмі сусідства. Відповідно до неї протягом 2007-2013 років має бути виділено 300 млн. евро. „Першими країнами, які мають від цього зиск, є Україна та Мароко. Тому що їхні намагання були дуже добрими і цілеспрямованими" – сказала Б. Фереро-Вальднер. За словами еврокомісара, досягнення Києва полягає в тому, що він консолідував демократичний процес. В Еврокомісії наголошують, що отримані гроші Україна витратить на на подальше реформування енерґетичного сектору, приділяючи головну увагу ефективному використанню енерґії та відновлювальним джерелам. При цьому сума винагороди Мароко на 5 млн. евро перевищує українську. *(„Німецька хвиля")*

М. Джемілєв обраний провідником Меджлісу

СИМФЕРОПОЛЬ. — Мустафу Джемілєва знову обрано головою Меджлісу. За його кандидатуру проголосувала переважна більшість делеґатів національного з'їзду кримських татар – курултаю – який відбувся 8 грудня в Симферополі. Він очолюватиме кримськотатарський парлямент до літа наступного року. Такий термін ще до голосування передбачив сам М. Джемілєв, який очолював Меджліс вже три каденції поспіль, після того, як делеґати з'їзду зобов'язали його взяти участь у виборах. Кримські татари вважають його своїм харизматичним провідником, він керує народом вже більше 15 років. Один з керівників Меджлісу Рефат Чубаров каже, що цей перехідний період потрібен, аби реформувати працю місцевих органів національного самоврядування кримських татар, і лише М. Джемілєв, на його думку, здатен зробити це. Саме Р. Чубаров за підсумками голосування набрав найбільшу після М. Джемілєва кількість голосів. *(ББС)*

Священики стали кореспондентами

ІВАНО-ФРАНКІВСЬК. — Духовні отці Івано-Франківської єпархії УГКЦ (усіх 19 деканатів) прийняли пропозицію редакції обласного греко-католицького часопису „Нова Зоря" бути позаштатними кореспондентами. Кожен священик отримав інформаційний лист з порадами, як створювати публікації. Спеціяльний кореспондент Галина Мельничук нагадала отцям, що покровителькою журналістів є св. Катерина, і побажала їм духовної опіки цієї святої. Своєю чергою о. Богдан Тисяк з Долинського деканату запропонував, щоб кожен з 19 деканатів раз у місяць чи квартал готував свою тематичну сторінку в часописі „Нова Зоря". На завершення зустрічі о. Петро Дурбак з Войнилівського деканату запропонував написати про духовне життя Тараса Шевченка, Лесі Українки, Івана Франка та багатьох інших письменників, істориків, патріотів України. *(Інститут Масової Інформації)*

Львів'яни – переможці в усіх номінаціях конкурсу

КИЇВ. — Стали відомі імена лавреатів Третього міжнародного конкурсу ім. Миколи Лисенка. Концерт лавреатів відбувся 8 грудня в Національній Опері України. Цього разу львів'яни знову мають чим пишатися. Першу премію у фортепіянному конкурсі отримав Дмитро Онищенко, без відзнаки не залишився й львівський піяніст Андрій Драган. Другу премію в номінації „скрипка" журі присудило Назарієві Пилатюкові, третю в номінації „віолончель" – Артемові Шмагайлові. Усі лавреати – вихованці „львівської школи". Випереджають львів'ян лише закордонні конкурсанти. Серед скрипалів перемогу здобула французжанка Солен Паїдасі, серед віолончелістів – китаянка Роуді Лі та Бартош Козяк з Польщі. *(„Львівська газета")*



Голова Верховної Ради Арсеній Яценюк (в центрі) намагається дістатися до свого крісла в сесійній залі Верховної Ради 11 грудня. Фото: УНІАН



Народні депутати від Партії Реґіонів перед початком засідання Верховної Ради України 12 грудня. Фото: УНІАН

Верховна Рада...

(Закінчення зі стор. 1)

Реґіонів, бльоку Володимира Литвина і комуністи. Напередодні „реґіонали“ обрали головою своєї фракції Віктора Януковича, а його першою заявою було: якщо прем’єром стає Ю. Тимошенко, Партія Реґіонів офіційно оголосить про свій перехід в опозицію.

Після повторного вівторкового неуспіху – „реґіонали“ заблькували трибуну й не дали А. Яценюкові змоги керувати засіданням ВР – В. Ющенко залишив сесійну залю. Ю. Тимошенко, д-р вповні володіючи собою, під час перерви запевнила журналістів, що Президент готовий вдруге прийти до парляменту з тим самим поданням на неї, як на прем’єра, та на міністрів оборони і закордонних справ.

Щодо цих двох останніх, особливо щодо першого, то президентський вибір здивував багатьох: на міністра оборони він пропонує Юрія Єханурова, а на міністра закордонних справ – Володимира Огризка, хоч він відомий як досвідчений, принциповий і проукраїнський дипломат. Але Ю. Єхануров – міністер оборони? З якої рації? По-перше, це дуже некорисно і навіть небезпечно – часто змінювати оборонних керівників, а по-друге, якщо вже й міняти, то від кожного наступного очільника цього міністерства логічно очікувати все вищої професійності. У цьому сенсі Ю. Єхануров явно програє в порівнянні з Анатолієм Гриценком, колишнім військовим, прямо таки з дитинства (з відзнакою закінчив суворовське училище, а відтак і вищу військову школу), якого Дональд Рамсфельд назвав одним з найкращих европейських міністрів оборони.

Коментуючи цю невдалу кандидатуру, депутат від БЮТ Андрій Шевченко припускає, що в цей спосіб Президент хоче „заплатити Юрієві Івановичу за багаторічну особисту відданість“.

Тим часом у ЗМІ потрапив список членів уряду, який мав би зформуватися, якби Ю. Тимошенко обрали прем’єр-міністром. Подамо тут лише найвідповідальніші посади і прізвища кандидатів: перший віце-прем’єр – Олександер Турчинов, міністер внутрішніх справ – Юрій Луценко, міністер оборони – Анатолій Гриценко, міністер фінансів – Віктор Пинзеник, віце-прем’єр з гуманітарних питань – Іван Васюник. Щодо міністра закордонних справ коаліція не визначилася, оскільки є аж чотири претенденти на цю посаду: Петро Порошенко, Борис Тарасюк, Роман Шпек і Олександер Чалий.

Того ж дня, у вівторок, журналісти „пронюхали“, що Партія Реґіонів, скориставшись перервою у парляменті, з усіх сил намагається зустрітися з Президентом, щоб знову переконати його в доцільності створення так званої „широкої коаліції“, у яку „реґіонали“, литвинівці і комуністи люб’язно запрошують депутатів від „Нашої України – Народної самооборони“, розраховуючи, як і раніше, на ліберальну несконсолідованість і недисциплінованість „нашукраїнців“. Відомо, що за „широку коаліцію“ висловлювався І. Плющ, для якого В. Янукович чимось ближчий, ніж Ю. Тимошенко. Все ж виглядає, що на цей раз „НУ-НС“ вистоїть, не схитнеться. Керівник фракції В’ячеслав Кириленко категорично відкинув можливість утворення коаліції з участю Партії Реґіонів.

Можна тільки уявити, як хвилюються в Москві, як палко бажають, щоб в Україні залишилося все, як було. Юлі, такої меленької, тендітної, вони панічно бояться. Тим більше тепер, коли Володимир Путін невдовзі залишить президентське крісло – той В. Путін, який втішається підтримкою 75 відс. російських громадян, той В. Путін, який, як хвалятся прокремлівські політтехнологи, „повернув росіянам гордість за їхню країну“. А та гордість, добре відомо, в російських головах тісно пов’язана з Україною. „Відгадка російського страху перед Ю. Тимошенко полягає в тому, що вони підсвідомо сприймають її сильнішою за свого вождя – Путіна. Якщо чужий вожак сильніший за свого – це сприймається, як загроза всій групі“, – пише з цього приводу аналітик з київського Інституту евроатлантичного співробітництва Володимир Горбач.

Словом, вівторок показав, що ой несолодко поведеться Ю. Тимошенко, якщо її все ж оберуть прем’єром. Щільно обкладуть її червоними прапорцями, мов сіромаху-вовчика. Не дадуть виконати жодної з передвиборних обіцянок. Все зроблять, аби скомпрометувати і назавжди витіснити з політики. Вона це добре знає і все одно відважно ступає на неминуче тернистий шлях, хоч, як на сторонній погляд, краще б їй, мабуть, до самих президентських виборів залишатися в опозиції. Дуже подібно, що це не амбіція і не владна хвороба, а громадянська мужність людини, якою рухає відповідальність за свою країну.

Останньою новиною вівторка було те, що фракція „Нашої України – Народної самооборони“ прийняла рішення виключити зі свого складу депутата Івана Плюща. Втім, це швидше моральне покарання, бо юридичного механізму для таких випадків досі не створено.

В середу, 12 грудня, в парляментську „тріщинку“ спробував встромити пальці головний „реґіонал“. „Події в парляменті продемонстрували нежиттєздатність коаліції-227. Сподівання на стабільність в країні – марні“, – заявив В. Янукович, видаючи бажане за дійсне і промовчуючи, що саме його фракція спричинила ці події і є постійним джерелом нестабільности. Інший активіст цієї фракції, Василь Хара, вдався взагалі до безчесного способу захитати авторитет провідниці БЮТ, розповсюдивши через пресову службу Партії Реґіонів заяву такого абсурдного змісту: „Найбільше не хоче бачити Юлію Тимошенко на посаді прем’єр-міністра не Партія Реґіонів, а сам Президент“.

Тим часом у середу вранці Президент В. Ющенко повторно подав кандидатуру Ю. Тимошенко на пост прем’єр-міністра. Проте передбачене реґляментом ранкове засідання ВР не відбулося, оскільки „реґіонали“ блькували трибуну парляменту і крісло його голови А. Яценюка. Погоджувальна депутатська рада зійшлася на рішенні провести чергове засідання у четвер, 13 грудня.

Отож шкодуємо, що „Свобода“ йде до друкарні без головної новини: оберуть Ю. Тимошенко прем’єром чи не оберуть?

Радіохвилі ...

(Закінчення зі стор. 1)

українського народу.

У радіопрограмах виступають державні, політичні, громадські, релігійні діячі, науковці і підприємці з США та України. Серед них були Патріярхи УПЦ КП та УГКЦ Філарет і Любомир Гузар, о. д-р Борис Ґудзяк – ректор УКУ, Юрій Щербак, Костянтин Грищенко, Олег Шамшур – посли України в США, Павло Мовчан – голова Всеукраїнського товариства „Просвіта“, В’ячеслав Брюховецький – ректор Києво-Могилянської академії, Ігор Пасічник – ректор університету „Острозька академія“, Вільям Бакіров – ректор Харківського університету, Федір Стригун – головний режисер Львівського театру ім. Марії Заньковецької, Світлана Кочерга – директор музею ім. Лесі Українки в Ялті, Христина Севенька-Бейлі – голова стейтової управи СУА (Австралія) та інші.

Успіхів у праці Радіохвилі „Україна“ було досягнуто завдяки постійній та активній підтримці української громади – як моральної, так і фінансової. Радіостанція WCPN проводить два рази в рік (березень і жовтень) в прямому етері збірку грошових пожертв від слухачів.

Треба віддати належне українським радіослухачам, які завжди активно підтримують цю фінансову кампанію радіостанції і зголошують телефоном під час програми свої грошові датки, що в середньому становлять за один вечір понад 1 тис. дол.

У зв’язку з 10-літтям УЗО Радіохвилі „Україна“ на засіданні управи УЗО 29 листопада було вручено Грамоти подяки редакторові радіопрограми П. Твардовському і дикторці О. Рабосюк.



Петро Твардовський і Оксана Рабосюк – ведучі Радіохвилі „Україна“ в студії.

АМЕРИКА І СВІТ

Десятки загиблих у Альжирі

АЛЬЖИР. — У висліді двох вибухів 11 грудня у столиці Альжиру за даними влади, загинули понад 60 осіб, понад 170 – поранені. Один з вибухів стався біля будівлі аґенції ООН з питань біженців, 11 працівників ООН загинули. Інший вибух знищив автобус зі студентами біля альжирського Верховного суду. Міністер внутрішніх справ Альжиру повідомив, що вибухові пристрої були закладені в автомобілі і приведені в дію смертниками. Відповідальність за вибухи взяло на себе угруповання „Аль-Кайда" – відгалуження в країнах Північної Африки. Генеральний секретар ООН Бан Кі Мун різко засудив дії екстремістів в Альжирі. Обидва вибухи спрямовані на урядові споруди і чужоземні аґенства – і сталися в межах 10 хв. Французький президент Ніколя Саркозі, який лише минулого тижня побував в Альжирі, назвав вибухи варварськими. *(ББС, Радіо „Свобода")*

Р. Ґейтс – на конференції з реґіональної безпеки

БАГРЕЙН, Савдійська Арабія. — Глава Пентаґону Роберт Ґейтс заявляє, що Іран є загрозою не тільки для США, а й цілого близькосхідного реґіону. Загроза є реальною попри те, що у недавно оприлюдненій доповіді американської розвідки мовиться, що Іран заморозив програму виробництва ядерної зброї, однак, продовжує збагачувати уран. За словами Р. Ґейтса, уже тепер іранський ракетний арсенал є реальною загрозою для реґіону. „В даний момент Сполучені Штати, домагаються вирішення іранської ядерної проблеми, використовуючи тільки методи економічного і політичного тиску", – наголосив Р. Ґейтс. Глава Пентаґону знову звинуватив Теґран у підтримці повстанців в Іраку й Афганістані та радикальних ісламістських угруповань „Гамас" і „Гезбола". Напередодні Державний секретар США Кондоліза Райс знову закликала посилити санкції проти Ірану. Мета цих санкцій – домогтися від Теґрану зупинки виробництва збагаченого урану. К. Райс заявила, що домоглася підтримки американської позиції з боку Німеччини і Франції. Міністер закордонних справ Росії Сергій Лавров, виступаючи в Брюселі, навпаки, закликав до продовження переговорів з Іраном з ядерної проблеми. *(Радіо „Свобода")*

В. Путін назвав свого наступника

МОСКВА. — Президент Росії Володимир Путін 10 грудня підтримав висунення кандидатури Дмитра Медведєва, теперішнього першого віце-прем'єра, на посаду наступного президента Росії. Цю кандидатуру запропонували пропутінські партії „Єдина Росія", „Справедлива Росія" та ще дві політичні сили. В. Путін заявив, що „знає Д. Медведева, плідно і щільно працював з ним понад 17 років". Новина спричинила стрімкий стрибок акцій на фондовому ринку – передусім акцій „Газпрому", де Д. Медведєв є головою ради директорів. Голова партії „Єдіна Росія" Борис Ґризлов заявив, що офіційно кандидатуру Д. Медведєва на посаду президента висунуть на партійному з'їзді 17 грудня. 11 грудня Д. Медведєв заявив, що В. Путін повинен стати прем'єр-міністром країни після виборів у березні наступного року. Росія, за словами Д. Медведєва, повинна після президентських виборів далі вести політику, окреслену В. Путіним, оскільки на те, щоб підвищити життєвий рівень населення і зміцнити міжнародний статус Росії, потрібні десятиліття, а це вимагатиме безперервности в керівництві. Президентські вибори в Росії відбудуться 2 березня 2008 року. *(ББС, „Голос Америки")*

Кремль обмежив Британську раду в Росії

МОСКВА. — Російський уряд наказав 12 грудня Британській раді до нового року припинити практично повністю свою діяльність в Росії – у відповідь на вислання Британією у липні російських дипломатів. Москва каже, що Британська рада – організація, яка поширює британську культуру, діє в Росії незаконно. Рада відкидає звинувачення. Взаємини Британії та Росії зазнали шкоди минулого року, коли від отруєння в Лондоні помер критик кремлівської влади Олександер Литвиненко. Поліція підозрює, що до отруєння причетний російський аґент. Речник російського МЗС сказав, що з наступного місяця мають закритися всі 15 реґіональних представництв Британської ради. Серед них – нове представництво в Санкт-Петербурзі, яке щойно минулого року відкрив тодішній британський прем'єр Тоні Блейр. Працюватиме лише центральне бюро у Москві. Подібне до того, що справжня причина цього рішення полягає в тому, що Москва досі обурена висланням із Лондона російських дипломатів у зв'язку зі справою О. Литвиненка. Тепер взаємини між Москвою і Лондоном погіршаться ще більше. *(ББС)*

Директор МФВ застеріг Східню Европу щодо кризи

ВАШІНҐТОН. — Директор европейського департаменту Міжнародного Валютного Фонду (МВФ) Майкл Деплер застеріг, що країни Балтії та Південно-Східної Европи, зокрема Україна, можуть стати місцем наступної маштабної економічної кризи. М. Деплер висловив думку, що кілька країн цього реґіону „демонструють такі ж самі симптоми, що й низка азійських країн напередодні реґіональної фінансової кризи, що сталася 10 років тому". Разом з тим, на думку економіста, є й деякі відмінності. Наприклад, довіра інвесторів до керівництва цих країн є вищою. Крім того, певного оптимізму додає фактичне або потенційне членство цих країн у ЕС. З іншого боку, М. Деплер вважає, що тривожним симптомом є дефіцит поточних рахунків, який фінансується за рахунок чужоземних коштів, а також рівень боргів приватного сектору, які зростають. До того ж, у тих країнах, де ці проблеми стоять найгостріше, дотримуються режиму фіксованого обмінного курсу. Відтак експерт МВФ радить таким країнам утримуватися від подальшого стимулювання споживчого буму, який визнається більшістю українських оглядачів, а також краще контролювати банки. *(ББС)*

Польща-Росія: потепління у стосунках

БРЮСЕЛЬ, Бельгія. — Росія і Польща відкрили новий розділ у своїх взаєминах, повідомив Радослав Сікорський, міністер закордонних справ Польщі, після зустрічі 8 грудня зі своїм російським колеґою. Два міністри погодились провести серію переговорів з питань, які викликали розбіжності між двома країнами упродовж останніх років. Суперечки довкола польської підтримки плянів США побудувати протиракетний щит та російської заборони на імпорт польських продовольчих товарів посилили напруження. Міністри зустрічалися на нараді міністрів країн-членів НАТО у Брюселі. Сергій Лавров, російський міністер закордонних справ, сказав, що дві країни стали на правильний шлях. Росія запросила нового польського прем'єра Дональда Туска відвідати Москву на початку наступного року. *(ББС)*

„Трійка" посередників визнала своє безсилля

НЮ-ЙОРК. — У доповіді, адресованій Організації Об'єднаних Націй, „трійка" посередників у вреґулюванні статусу сербської провінції Косово 8 грудня визнала провал своєї місії. Попри інтенсивні переговори, ані косівські албанці, ані серби не готові до компромісу, йдеться у спільному звіті Европейського союзу, США та Росії. Косівські албанці прагнуть незалежности свого краю від Сербії. Уряд у Белґраді відкидає такі вимоги. З 1999 року Косово перебуває під міжнародною адміністрацією. *(„Німецька хвиля")*

Уряд Латвії зрезиґнував

РИГА, Латвія. — Уряд Латвії пішов у відставку після низки корупційних скандалів і вуличних протестів проти його політики. 5 грудня прем'єр-міністер Айґар Калвітіс подав президентові країни заяву про резиґнацію цілого кабінету міністрів, виконавши таким чином обіцянку, яку він дав місяць тому. Низка нещодавніх демонстрацій протесту була спричинена спробами уряду усунути з посади з посади голову антикорупційного аґентства Алексейса Лоскутовса, який розслідував фінансові зловживання в Народній партії А. Калвітіса. Латвійці не чекають якихось суттєвих змін у політиці уряду, і наразі невідомо, хто замінить А. Калвітіса на посаді і коли. Антиурядові акції протесту в столиці Ризі впродовж минулих двох місяців були найбільшими, відколи Латвія здобула незалежність від Радянського Союзу. Вони змусили прем'єра відновити А. Лоскутовса на посаді. Однак, політичні партії нинішньої урядової коаліції мають більшість у парляменті. Урядова коаліція Латвії складається з чотирьох політичних партій, які контролюють 56 з 100 місць у парляменті країни. 41-річний А. Калвітіс, обраний головою уряду в грудні 2004 року, найдовше перебуває на посаді прем'єр-міністра Латвії. *(ББС)*

Відбувся з'їзд російських правозахисників

МОСКВА. — 10 грудня відбувся з'їзд російських правозахисників. Його учасники досягли домовлености про створення єдиного незалежного центру зі захисту неурядових організацій – „Комітету громадянської безпеки". Провідник руху „За права людини" Лев Пономарьов розповів, що спільно з „Об'єднаним громадянським фронтом" створюється національна програма на захист людей, яких переслідують за їхню громадянську і правозахисну діяльність. (*Радіо „Свобода"*)

ООН закликає протистояти кліматичним змінам

СІНҐАРАДЖА, Балі. — Представницькі делеґації з усього світу, включно з главами держав та міністрами охорони довкілля, 12 грудня зібралися на індонезійському острові Балі на конференцію ООН з питань кліматичних змін. Цей захід символізує початок вирішального етапу на переговорах щодо нової угоди, що має замінити Кіотський протокол. Термін дії того документу вибігає у 2012 році. Делеґати мають узгодити остаточний порядок денний переговорів, але вже зараз чимало питань називають дуже суперечливими, зокрема рекомендації наукової ради ООН щодо значного скорочення викидів в атмосферу. Перед початком конференції про приєднання до Кіотського протоколу заявила Австралія. Тепер з-поміж найрозвиненіших країн його не підтримують лише США. Зі закликом до рішучих дій до учасників конференції звернувся генеральний секретар ООН Бан Кі Мун. (*ББС*)

Бразилійські індіяни захопили заручників

БРАЗІЛІЯ. — Група бразилійських індіянів захопила співробітника місії ООН і ще чотирьох людей в штаті Рондонія. Викрадачі вимагають від уряду Бразилії права самим освоювати місцеві діямантові родовища. Випадок стався ще 8 грудня. Захоплені співробітник Комісаріяту ООН з прав людини, реґіональний прокурор, співробітник Національного інституту у справах індіянів, невідома жінка, а також водій. Всі вони прибули цього ж дня в резервацію „Рузвельт" на запрошення самих індіянів. Окрім винняткового права розробляти родовища, індіяни вимагають припинити судові переслідування проти них за вбивство 29 працівників діямантових копалень, поліпшити санітарні умови і захистити їхні родючі землі від руйнувань, які спричиняє видобуток коштовного каміння. З викрадачами ведуться переговори. Застосування сили з боку правоохоронних органів не плянується. *(„Кореспондент")*

З святкових вітань на адресу „Свободи"

Від себе особисто та від імені колективу Постійного представництва України при ООН сердечно вітаю вельмишановну українську громаду з Різдвом Христовим та Новим роком.

Цієї благословенної зимової пори хочу щиро побажати всім українським родинам на американських теренах міцного здоров'я, щастя, злагоди й добра, радісного і заможного життя з вірою, надією і любов'ю! Звертаюся до Вас зі словами глибокої вдячности за незмінну увагу до діяльности українських дипломатів в ООН, за дієву допомогу і за мудру пораду, які нам вельми допомагають у щоденній праці.

Нехай осяйна Різдвяна зоря наповнить Ваші серця радістю й теплом, благословить миром і любов'ю на довгі щасливі літа.

Юрій Сергеєв
Посол, Постійний
представник України при ООН

Світовий Конґрес Українців сердечно вітає весь український народ в Україні та діяспорі з Різдвом Христовим і Новим 2008 роком та бажає доброго здоров'я, здійснення Ваших надій

Протягом усього часу президія СКВУ завжди стояла на сторожі інтересів України та закордонного українства, і вже в 1970-1980 роках нею було організовано Міжнародний трибунал з метою привернути увагу вільного світу до Голодомору 1932-1933 років в Україні. Сьогодні нашу боротьбу підхопив весь світ: Голодомор визнали 14 держав світу.

Ми пам'ятаємо, що українська справа стоїть на боці добра і правди, тому закликаємо наших братів і сестер до єдности в ім'я кращого майбутнього українського народу.

Аскольд Лозинський,
президент
Віктор Педенко,
генеральний секретар

Провокації харківських „реґіоналів" проти ОУН і УПА

Юля і „бандерівці"

29 серпня 2007 року Харків відвідала Юлія Тимошенко. Під час проведення віча до її прихильників, якими була заповнена площа, приєдналась група людей (дівчата та хлопці віком 16-20 років, приблизно 100 осіб) з червоно-чорними прапорами та емблемою Організації Українських Націоналістів (революційної), що періодично скандували: „Юля!".

„Націоналісти" закривали обличчя червоно-чорними пов'язками та темними окулярами. При спробі з ними поспілкуватись, молоді люди відвертались від камер та коротко пояснювали, що вони представники партії ОУН, які підтримують БЮТ, причому відповідали переважно російською мовою та на питання про діяльність та історію своєї „організації" нічогісінько сказати не змогли.

Окрім того, навколо них стояли кремезні молодики в цивільному, які намагалися не пропускати людей, що задавали запитання (приміром, „Девушка, уйдітє отсюда!", на запитання до дівчат, які стояли з націоналістичними прапорами, про дату створення ОУН).

Дочекавшись, поки потемнішає, „націоналісти" пішли з площі і повернулися вже з іншої сторони тримаючи в руках смолоскипи. На це відреагували працівники міліції та активісти БЮТ, що буквально витіснили молодиків з площі (деяких було затримано).

Якби цей випадок був поодиноким у цій виборчій кампанії, то можна було б говорити про невдалу спробу опонентів БЮТ пов'язати ім'я Ю. Тимошенко з націоналізмом. Однак, системність роботи команди Партії Реґіонів на „націоналістичній" темі вражає. Так, вже два випуски газети Партії Реґіонів присвячуються „діяльності" УПА та ОУН, основний зміст яких зводиться до брехливих пропаґандивних гасел: „Націоналісти співпрацювали з фашистами, і стріляли нашим дідам в спину". Тому питання про організаторів цього цирку не викликає сумнівів.

Чим далі – тим „чорніше"

На початку вересня багато харків'ян могли знайти в своїй поштовій скриньці газету „Харківський націоналіст". Друковане видання складається з восьми чорно-білих сторінок, на яких міститься відверто брехлива інформація про діяльність українських націоналістів.

Газета відверто переслідує і ґльобальніші цілі: створити неґативний образ західних українців у свідомості харків'ян та понизити популярність проукраїнських політичних сил. Так, на першій сторінці надруковані фотографії Степана Бандери та Віктора Ющенка з підписами відповідно „Він боровся за Україну" та „Він бореться за Україну", а в статті йдеться про величезну „переваґу" західної частини України перед рештою реґіонів. Ледь не кожен другий рядок – це фрази, на кшталт „...це є серце справжнього етнічного українця. А іншим на нашій землі місця немає".

На другій сторінці під підписом „Наші герої": харківський губернатор Арсен Аваков, віцегубернатор Ярослав Ющенко, Юлія Тимошенко, Юрій Луценко, В'ячеслав Кириленко та лідер ВО „Свобода" Олег Тягнибок. Ніби нічого цікавого, от тільки хто з цих людей заслужив називатися українським героєм, а не „героєм України"?... Як кажуть „одним пострілом всіх зайців".

Далі ще цікавіше. Подані короткі брехливі біографії провідників націоналістичного руху в стилі совєтської пропаґанди. Наприклад, виявляється, що Роман Шухевич та УПА під його керівництвом боролись винятково з радянськими партизанами та Червоною армією (про німців, поляків та інших окупантів, звичайно, не написано ні слова).

Насамкінець: в газеті повністю відсутня інформація про видавництво, редакційну колеґію та тираж.

Оксана Руденко,
Молодіжний
Націоналістичний Конґрес
(Харківська газета „Терен")

НА ТЕМИ ДНЯ

Великий терор 1937-1938 років

Проблема реальної спрямованости та кількісних параметрів політичних репресій радянських часів значною мірою ще й досі залишається „білою плямою" в історичній науці. За матеріялами розпорядних документів, чекістських доповідних, оперативно-статистичної звітности, звинувачувальних висновків уже близько 20 років крок за кроком відновлюється страшна правда про злочин проти власного народу під гаслами боротьби з „ворогами народу".

Фізичне знищення власних громадян, світогляд яких відрізнявся від комуністичного, було розпочато відразу після більшовицького жовтневого перевороту 1917 року. Воно зачепило середовища видатних діячів і певні категорії населення та періодично сягало своїх апогеїв. Репресії нечуваних маштабів відбулися після штучного Голодомору 1932-1933 років. Упродовж 1937-1938 років вони охопили всю країну і були спрямовані на знищення реальних та уявних ворогів Йосифа Сталіна, вселення в усі верстви населення страху та почуття незахищености, рабської залежности та покори „великому вождеві". Смертний вирок ставав звичайним явищем і не підлягав апеляції. У кращому випадку, на „ворогів народу" чекало тривале ув'язнення в сибірських таборах.

Підготування до цих заходів почалась ще у 1936 році. З жовтня 1936-го до лютого 1937 року було проведено перебудову каральних органів, зформульовано установку на „чистку" партійної, військової, адміністративної еліти від потенційної опозиції. 9 березня 1936 року вийшла Постанова Політбюро Центрального комітету ВКП(б) „Про заходи, що унеможливлюють проникнення в СРСР шпигунських, терористичних, диверсійних елементів", 28 квітня 1936 року – Постанова Ради народних комісарів СРСР „Про виселення з УРСР і господарське облаштування в Караґандинській обл. Казахської АРСР 15,000 польських і німецьких господарств" і низка інших директив.

Другим етапом – березень 1937-червень 1937 років – було декретування тотальної боротьби з „дворушниками", „аґентами чужоземних розвідок", плянування масових операцій проти „соціяльної бази" потенційних аґресорів – куркулів, представників національних діяспор тощо. 17 березня 1937 року було оприлюднено закон, який заборонив селянам залишати колгоспи без згоди адміністрації та без підписаної трудової угоди з майбутнім працедавцем. Таким чином, законодавчо селян було позбавлено права на свободу пересування.

Третій етап, що тривав з липня 1937 року по жовтень 1938 року, характеризувався декретуванням і виконанням масових репресивних акцій проти сімей „куркульських", „націоналістичних", „зрадників" батьківщини, інтенсифікацією боротьби з „військово-фашистськими змовами" в армії, із „шкідництвом" у сільському й іншому господарствах.

Наймасовіша за всю радянську епоху „чистка" проти „ворогів народу", яку теоретично обґрунтував нарком НКВС Микола Єжов та особисто схвалив Й. Сталін, розпочалася за наказом НКВС 5 серпня 1937 року і мала тривати чотири місяці. Насправді ж вона тривала понад 15 місяців і була припинена постановою Політбюро ЦК ВКП(б) 15 листопада 1938 року. За оцінкою політичних оглядачів, які досліджували цю проблему, саме цей наказ документально оформив найкривавіший виток сталінського терору.

За підрахунками, органи НКВС на території України в зазначений період заарештували 279,126 осіб. Протягом 1937 року особливо великих репресій зазнали селяни (71,452 особи), інтеліґенція та службовці (68,087 осіб) та робітники (2,519 осіб). До вищої міри покарання було засуджено 67,777 осіб.

Протягом 1938 року було заарештовано 41,344 селян, інтеліґенції та службовців – 23,251 особу. Водночас зросло беззаконня проти військових – з них було репресовано 2,424 особи. До вищої міри покарання засуджено 55,646 осіб. У цей час країну охопила хвиля „шпигуноманії", а також розкриття різного виду „троцькістського підпілля", сіоністів тощо.

Кількісні показники арештованих, звинувачених та засуджених у статистичних звітах 1937-1938 років подано за „політичним забарвленням" та за „характером злочину": належністю до контрреволюційних націоналістичних організацій, антирадянських партій, фашистських, церковних, сектантських та білогвардійських організацій, національних ліній (німецьких, польських, румунських та ін.), куркулів, іншого „контрреволюційного" елементу.

За „характером злочину" виділені такі категорії: шпигунство, зрада батьківщини, диверсія, тероризм, контрреволюційна аґітація, повстанська контрреволюційна діяльність, шкідництво та інші.

Від загальної кількости заарештованих протягом 1937 року українці становили 53 відс., поляки – 18.8 відс., німці – 10.2 відс., росіяни – 8 відс., євреї – 2.5 відс.

Терор був тотальним і охоплював усі верстви населення. У суспільстві ширилися доноси, взаємна підозрілість і страх. Маси людей брали участь у зборах і вічах, вимагаючи страти „ворогів народу".

Головним наслідком масових репресій було фізичне винищення активної та інтелектуальної частини нації і моральне розтління тих, кого терор не торкнувся. За розмахом знищення населення власної країни сталінський терор не знає собі рівних у світовій історії. Він залишився у пам'яті людства під назвою Великого терору.

Україна зазнала величезних демографічних втрат, був знищений цвіт її інтеліґенції, зруйновано генофонд. Засобами репресій в Україні утвердився сталінський тоталітарний режим.

**Генеральне консульство
України в Ню-Йорку**

(Продовження теми читайте в наступних числах „Свободи")

Святкуємо!

Завтра, 15 грудня, в Україні – свято: День працівників суду. Учора теж було свято – День вшанування учасників ліквідації аварії на Чорнобильській атомній електростанції (ЧАЕС). Наступне свято буде 19 грудня – День адвокатури, встановлений на клопотання V з'їзду Спілки адвокатів України, що відбувся в червні 2001 року. День працівників суду встановив Президент України Леонід Кучма у 2000 році. Ліквідаторів аварії на ЧАЕС в Україні почали вшановувати від 2006 року. Загалом в грудні Україна відзначає 32 державних, професійних і релігійних свята. В окремі дні свят немає, але в інші набирається відразу кілька. Наприклад, 7 грудня були свята цивільної авіяції, місцевого самоврядування, міліції, енерґетиків, архівістів, добровольців на підтримку соціяльного та економічного розвитку.

Звичай професійних свят Україна успадкувала від СРСР, коли такі свята впроваджувалися з пропаґандистською метою, щоб показати увагу верховної влади до простих людей – учасників виробництва. Тоді були дні шахтарів, металюрґів, працівників села. Тепер до старого списку додалося чимало нових професійних днів. Зокрема відзначаються дні вшанування учасників бойових дій на території інших держав (цікаво, чи до них належать українські добровольці на спровокованій Росією грузинсько-абхазькій війні 1992-1993 років?), вшанування пам'яті жертв війни в Україні (мабуть, Другої світової), миротворців ООН. Свої професійні свята мають пожежники, землевпорядники, аматори народного мистецтва, працівники житлово-комунального господарства, геологи, охоронці праці, митники, архітектори, ветеринари, виробники скла, студенти, взагалі молодь, статистики, танкісти, винахідники, журналісти, рибалки, бухгалтери, медики, зв'язківці, будівельники, пасічники та інші. У списку таких українських свят – 106 назв. А ще ж треба додати місцеві свята – дні міст, дати їх визволення з німецької окупації, дні заснування великих підприємств чи компаній і таке інше.

Кілька свят залишилися від СРСР незмінними – День міжнародної солідарности трудящих 1 і 2 травня, Міжнародний жіночий день 8 березня (поза межами СРСР – маловідомий), День перемоги 9 травня, День енерґетика 22 грудня, День шахтаря та інші, а окремим просто дали нову назву: День Радянської армії і Військово-морської фльоти тепер називається Днем захисника Вітчизни. Вочевидь багато людей святкує у листопаді річниці Жовтневої революції 1917 року.

Свято – давня традиція України. Найголовнішими в традиційній культурі були і є християнські свята, а також свята на пошанування природи, землі-годувальниці.

Це не просто свята, а опоетизоване втілення в духовну сутність знань предків про світ та його явища. Здавна землю називають годувальницею, бо вона і годує все живе, і напуває. Особливо багато свят було восени і взимку, коли люди вже впоралися з врожаєм і дістали нагоду перепочити, подякувати Богові, справити дітям весілля. Тепер такі свята відроджуються нарівні з тими, що залишилися від недавнього минулого. Але чи не забагато стало свят, котрі не мають такого духовного змісту, як традиційні народні? Чи не стали нові свята передовсім безперервними застіллями з горілкою і салом? Чи не варто запозичити досвід американських будівельників, лікарів чи підприємців, котрі не мають професійних свят, але живуть не гірше від своїх українських колеґ?

А втім, мешканцям молодої держави видніше, коли і як святкувати. Тож не забудьте у Новому році привітати своїх приятелів з Днем довкілля, Днем охорони праці і Днем працівників державної санітарно-епідеміологічної служби. Зі святом, дорогі земляки!

ГРУДЕНЬ В НАШІЙ ІСТОРІЇ...

Повстання декабристів в Україні

14 грудня 1825 року в Санкт-Петербурзі почалося повстання військових, яких пізніше назвали декабристами. Повстання спочатку спалахнуло в Московському піхотному полку, унтер-офіцерів і вояків якого підготували до виступу офіцери-декабристи. Під час лаштування церемонії прийняття присяги новому царю членам таємного товариства братам Олександрові (1797 -1837) і Михайлові (1800-1871) Бестужевим палкими промовами вдалося підняти збройне повстання. Близько 800 вояків зі зброєю і прапорами вийшли на площу. М. Бестужеву вдалося привести на площу 1,100 озброєних моряків. Микола I відразу ж почав збирати відданi йому війська для придушення повстання. Понад 3 тис. повстанців опинилися в кільці 12-тис. урядового війська. Цар наказав стріляти з гармат картечними зарядами в повстанців і в юрби людей, що їх оточували. Повстанці рятувалися втечею від картечі й царської кінноти, що кинулася їх переслідувати. Близько 300 повстанців і жителів міста стали жертвами обстрілу з гармат.

А через два тижні після виступу і поразки військ на півночі вибухнуло військове повстання в Україні, підготовлене Південним товариством. Ще раніше царському урядові вдалося розгромити Тульчинську управу Південного товариства. 13 грудня 1825 року полковника Павла Пестеля було заарештовано в Тульчині. На волі залишався член директорії Сергій Муравйов-Апостол, якого П. Пестель призначив начальником над повсталими військами. Васильківська управа ще не зазнала втрат, Тульчинська фактично не існувала, Кам'янська не мала сил для виступу. Організацію повстання взяв на себе підполковник С. Муравйов-Апостол, який командував батальйоном в Чернігівському піхотному полку. До району діяльности Васильківської та Слов'янської управ Південного товариства входили війська Третього піхотного корпусу, розквартировані у Волинській, Київській та Полтавській губерніях. 25 грудня в Україні дізналися про поразку повстання в Петербурзі, але це не похитнуло рішення про виступ. На чолі повстання став С. Муравйов-Апостол, його сподвижником виступив Михайло Бестужев-Рюмін (1803-1826). 29 грудня С. Муравйову-Апостолу вдалося підняти на повстання також гренадерську сотню, яка квартирувала в селі Ковалівці. 30 грудня загін повстанців рушив через села Середню Слободу, Мар'янівку і Митницю на Васильків. У Василькові в цей час зосереджувались три сотні, приведені в бойову готовність, щоб не допустити повстанців у місто. Але й вони перейшли на бік повсталих.

Командир повстанців звернувся до вояків з закликом стати в ряди борців за свободу. Понад 800 вояків і кілька офіцерів Чернігівського піхотного полку дали клятву не складати зброї, поки Росія не буде визволена від тиранства і неволі. М. Бестужев-Рюмін написав текст відозви, яка оголошувала повалення самодержавства, скинення пут рабства. 3 січня повсталий полк з Пологів рушив на Житомир. Дізнавшись від розвідки про напрям руху полку, генерал-майор Федір Гейсмар вишикував у бойовий порядок чотири ескадрони кавалерії з двома гарматами на висотах між Ковалівкою і Устимівкою.

Коли колона повстанців з'явилася на відкритому засніженому полі, Ф.р Гейсмар наказав розстрілювати її картечним вогнем. Повстанці трималися стійко, але згодом не витримали й почали розбігатися. Тяжко поранений в голову С. Муравйов-Апостол з прапором в руках марно намагався зібрати повстанців. Розгром повсталого полку довершила кавалерійська атака. Декабристам не вдалося підняти на боротьбу солдатські маси, перебороти їхню рабську покірність самодержавству.

З Україною пов'язане ім'я страченого царем Кіндрата Рилеєва (з п'яти повішених декабристів, чотири діяли в Україні), батько якого жив у Києві і був управителем цукрового заводу. К. Рилєєв був ще й талановитим поетом, автором проукраїнської поеми „Войнаровський". У Києві на честь К. Рилеєва названо вулицю. В українській столиці, в місцях, де збиралися декабристи, встановлено чотири меморіяльні дошки. Повстанню декабристів в Україні присвячено музейні експозиції в місцях, пов'язаних з їхнім перебуванням.

Л. Хм.

СВОБОДА

Видає Український Народний Союз — SVOBODA — Published by the Ukrainian National Association

Пам'ятаймо про Україну!

Головний редактор – Рома Гадзевич

Редактори: Христина Ференцевич, Левко Хмельковський, Петро Часто.

FOUNDED IN 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published weekly on Fridays by the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, P. O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

Svoboda: (973) 292-9800; Fax: (973) 644-9510

E-mail: svoboda@att.net Website: www.svoboda-news.com

Postmaster, send address changes to: Svoboda, P. O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054.

Передплата на рік $55.00, на півроку – $35.00. Для членів УНСоюзу $45.00 річно, на півроку – $30.00. За кожну зміну адреси – $1.00. Чеки і грошові перекази виставляти на „Svoboda".

Periodicals postage paid at Parsippany, NJ 07054 and additional mailing offices.

Адміністрація „СВОБОДИ"

Адміністратор	– Володимир Гончарик	(973) 292-9800 дод. 3041 e-mail: ukradmin@att.net
Керівник відділу оголошень	– Марійка Осціславська	(973) 292-9800 дод. 3040 e-mail: adsukrpubl@att.net
Передплата	– Марійка Пенджола	(973) 292-9800 дод. 3042 e-mail: ukrsubscr@att.net

З РЕДАКЦІЙНОЇ ПОШТИ

Діти дістають повноцінне лікування

Незважаючи на літній період, в нашій дитячій лікарні було хворих дуже багато. За неповний серпень прийняли на лікування більше дітей, ніж за все літо минулого року. Майже всі діти, що повертаються з вакацій, хворі на вірусні інфекції, анґіни або мають загострення хронічних хвороб. Основною причиною є те, що в поїздах дуже душно, вікна відчинені, перетяги, діти п’ють холодну воду і перестуджуються. Ми продовжуємо лікувальну роботу попри велику кількість пацієнтів.

Є й добрі новини: придбали новий апарат МІТ-С, вироблений в Україні, для синглетно-кисневої терапії, яку використовуємо для лікування і медичної реабілітації та профілактики в різних галузях медицини. Вартість апарату – 5.5 тис. грн (1,100 дол.). Для того, щоб зробити кисневу пінку, потрібні відвари лікувальних трав і вівса, які готують медичні сестри, та яблучний сік. Кожен приходить зі своєю склянкою і ложкою, отримує пінку і їсть. Курс лікування – 10-12 днів. Крім того, придбали озонатор повітря за 1 тис. грн., який очищує повітря шпиталю від вірусів, бактерій, алерґенів. Дуже сподіваємося, що це зменшить перехресне інфікування, що відбувається через велике одночасне скупчення людей (за день проходить 80-100 осіб – діти з батьками).

На превеликий жаль, не можу „вибити“ приміщення для спемотерапії, бо нашим чиновникам нічого не потрібно, якщо вони з того не будуть мати власної вигоди.

Сердечно дякуємо Організації оборони людських прав в Україні (АГРУ), без допомоги якої ніякого покращення в роботі нашого шпиталю не було б ніколи. Від держави з липня немає ніякого фінансування, окрім платні. Без цієї допомоги хворі діти, крім доброго слова і рецепта на медикаменти, не бачили б в нашій лікарні нічого. В той час, як в інших медичних установах так і є, наші хворі діточки отримують лікування і реабілітацію безкоштовно за рахунок спонзорських коштів.

Д-р Леся Гладун,
Львів

АГРУ продовжує збирати гроші на клініку „Дитячий денний стаціонар“ П’ятої міської поліклініки у Львові, якої завідувачем є д-р Леся Гладун. АГРУ вже зібрала близько 26 тис. дол. на цю ціль. Всі гроші йдуть до шпиталику, а кошти збірки покриває АГРУ. Просимо людей доброї волі посилати пожертви до „Americans for Human Rights in Ukraine (AHRU) – Lviv Clinic“ на адресу: 43 Midland Pl., Newark, NJ 07106. Пожертви звільняються від федерального податку.

Божена Ольшанівська,
голова АГРУ

Впорядкуймо могилу Олега Лащенка

На відзначення 100-річчя від дня народження Олега Ольжича учні середньої школи ім. О. Ольжича в Миколаєві провели акцію „Земля, освячена ім’ям Олега Ольжича“. Вони звернулися до закордонних українців з проханням надіслати їм фотографії пам’ятників О. Ольжича, грудку землі, взяту біля пам’ятників, а також світлини і грудки землі з могил побратимів О. Ольжича. Вони плянують закласти землю в капсулях до пам’ятного місця на честь О. Ольжича в Миколаєві, а знімки виставити в шкільному музеї.

Коли я отримав таке незвичне прохання, то поїхав на оселю ОДВУ в Лігайтоні, щоб дістати фото пам’ятника О. Ольжича та грудку землі. У Савт Бавнд-Бруку дізнався, де знаходяться могили його побратимів – Олега Штуль-Ждановича, Ярослава Гайваса, Олега Лащенка, Зенона Городиського, М. Михайлевича та інших. Всі могили познаходив, поробив знімки, взяв землю з усіх могил, крім могили О. Лащенка. Коли розшукав місце, де похований найближчий друг і співробітник О. Ольжича, стало боляче і соромно...

Ніякої могили там нема. Місце, де знайшов вічний спокій О. Лащенко, заросло травою. А там, де мав би бути надгробний камінь, стоїть прогнилий дерев’яний хрест, до якого хтось шнурком прив’язав його відпалі рамена.

О. Лащенко (1914-1998) – літератор, публіцист, громадський і політичний діяч, друг і співробітник О. Ольжича та Олени Теліги. Був заступником О. Ольжича у проводі Культурної референтури ОУН, а після смерти О. Ольжича очолив її. Був учасником похідних груп ОУН та націоналістичного підпілля в Києві. Очолював сектор культури в УНРаді в Києві. Після війни оселився в Ню-Йорку. В 1956 році видав поетичну збірку О. Ольжича. Працював в УВАН та був її членом.

Дирекція Фундації ім. Олега Ольжича в США перебрала на себе обов’язок встановити надгробний камінь на могилі О. Лащенка, хоч це не є в межах завдань Фундації і на це нема фондів. Звертаємось до всіх людей доброї волі з проханням допомогти упорядкувати могилу О. Лащенка. Долучімось до учнів в Миколаєві, щоб разом з ними вшанувати О. Лащенка. Просимо вислати ваші, звільнені від податків, пожертви на адресу: Olzhych Research Foundation, 1229 Spring Ave., Wynantskill, NY 12198.

Михайло Герець,
Ратерфорд, Ню-Джерзі

Тоді нас морили голодом, тепер – пилом

У Кривому Розі теж відзначили роковини Голодомору. Щоправда, з деякими „незвичайними“, як для такої дати, подробицями. У Дзержинському районі, де був присутнім міський голова Юрій Любоненко, вирішили це зробити на площі біля монументу на честь перемоги Радянського Союзу у війні з гітлерівською Німеччиною, бо до пам’ятного знаку з меморіяльною дошкою „Жертвам радянських голодоморів“, встановленого 25 листопада минулого року за підтримки громадської організації „Тернівське козацтво“ і районної організації Всеукраїнського об’єднання „Батьківщина“, керівникам довелося б їхати до селища Веселі Терни. Тому пам’ять жертв радянських голодоморів було вшановано біля радянського монументу. Ю. Любоненко, між іншим, сказав: „Геноцид – не геноцид… Коли Президент каже, що це геноцид – значить геноцид проти українського народу“.

Громадська діячка Валентина Кривда звернулася до міського голови з заявою про те, що на вшануванні пам’яті жертв Голодомору, яке відбулося 19 листопада в Тернівській філії Криворізького історико-краєзнавчого музею, не було ні голови районної ради, ні представників місцевого уряду, ні журналістів з газет „Червоний гірник“ та „Рудана“, засновниками яких є Криворізька міська рада.

Коли ми говоримо „Таке лихо не повинне повторитися!“, ми маємо подивитися на те, що відбувається навколо і запитати: „Хто ж дозволяє нас сьогодні якщо не голодом морити, то викидами труїти?“. У статті доктора технічних наук, професора катедри економічної кібернетики Криворізького економічного інституту Ігоря Шелевицького „Атомна енерґетика і чорна металургія – що з того українцям?“, яка була опублікована в ч. 28 часопису „Дзеркало тижня” говориться: „Повітря Кривбасу містить залізосилікатний пил, що більш як удесятеро перевищує фонові значення для степової зони. Вн спричиняє хвороби легень... Дитяча смертність у Кривому Розі на 25 відс. перевищує середні показники по Україні й області і зросла з 14.7 на 1 тис. новонароджених у 1995 році до 17.1 – у 2006 році“. А якщо говорити про онкологічні захворювання й туберкульозу, то за сумою цих показників ми майже попереду усієї плянети.

Сергій Зінченко,
Кривий Ріг,
Дніпропетровська обл.

Монолог щирої подяки Америці

У тисячоголосому хорі подяк, що линули у листопадові дні над американським небом, годиться і нам скласти щиру молитву і поклонитися землі, де живемо і трудимось в даний час. По-різному вела нас доля до чужого берега. Ми свідомі, що попри всі болі розлуки країна ця дає можливість працювати і допомагати рідним.

Аналізуючи наше суспільне життя на американських теренах, хочеться подякувати за добрі умови для розвитку української ідеї. Маю на увазі численні громадські організації, видання газет і журналів, мережу шкіл українознавства, молодіжні організації Пласт, СУМ, проведення фестивалів, концертів тощо.

Ми, вчителі, щасливі передавати нашій молоді знання про Україну. Бачимо, як важливо, що наші діти вчать історію своєї прабатьківщини за правдивими, не зфальсифікованими підручниками, що мають змогу спілкуватися з живими учасниками боротьби за незалежну Україну.

Невід’ємною частиною нашого життя є церкви, у яких молимось, поминаємо рідних і рятуємось від ностальгії. І це велике благо, бо є й такі серед новоприбулих, що саме тут вперше розпочали свій діялог з Господом. Дякуємо і тим, хто набагато років раніше приплив до цих берегів і збудував ці святині.

Дякуємо, що завдяки їм не перериваються народні традиції: святкуємо Великдень і Різдво. А наші чарівні коляди щороку захоплено слухають американці біля головної ялинки Ню-Йорку. А музей української культури, що поруч з церквою св. Юра у Мангатені! Це невичерпне духовне джерело, тут наше минуле і майбутнє. А Український інститут Америки, НТШ, Народний дім, чудові доглянуті цвинтарі, по яких можна вивчати історію української еміґрації, і багато інших місць, де працюють одержимі люди, що творять тут, часто вкладаючи свої кошти і свій час.

Все пізнається в порівнянні. Тому як грім серед ясного неба пролунала тривожна вістка з Москви про ліквідацію Української бібліотеки. Отак з „любов’ю“ до України північні „брати“ 300 літ вивозили найцінніші пам’ятки культури, мотивуючи збереженням всього в єдиному центрі, а в результаті – варварське знищення. Б’ють у дзвони діячі культури, вчені. Дивується цьому вчинкові цивілізований світ. Та Москві не звикати – у них інші „цінності“.

Тож як гідні діти, щоразу думаючи про рідну землю, примножуймо добрі справи задля її щасливого майбутнього, научаймо цьому дітей, будьмо вдячні та уважні до тих, хто трудився і жив для України до нас. „Вдячність є обов’язок“ – писав Митрополит Андрей Шептицький.

Святослава Ґой Стром,
Ню-Йорк

Митрополит був українським Мойсеєм

Я зворушений шляхетним та щедрим подарунком Комітету допомоги України (Приятелі Руху) з Ню-Джерзі для Постуляції беатифікаційної справи Митрополита Андрея Шептицького. Пріоритети добре розставлені. Справді Митрополит Андрей – найбільша церковна постать першого тисячоліття християнського буття українського народу. Це справді наш Мойсей. І так, як біблійний Мойсей передав ізраїльському народові перші п’ять книг Біблії, так і наш Мойсей передав своєму народові прецінні твори й писання. Тією спадщиною цілими століттями житиме український народ. Усі члени Комітету причиняються до благородної справи збереження й повернення спадщини Великого Митрополита. Прошу прийняти мою сердечну подяку усьому членству.

Михайло Гринчишин,
Апостольський екзарх, Львів

СТОРІНКА УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

Відбувся семінар у Дітройтській окрузі УНСоюзу



Промовці і організатори семінару УНСоюзу в Дітройті (зліва): д-р Олександер Серафин, Рома Дигдало, Христина Козак, Оксана Тритяк, Кетрін Джордж, Борис Блюй, Богдан Лісовський.

ДІТРОЙТ, Мишиґен. – Дітройтська округа Українського Народного Союзу, одна з найбільш активних Округ, спільно з кредитівкою „Самопоміч" провела цікавий і корисний семінар для української громади. Основною темою його було питання, як подбати про забезпечення для всіх, незалежно від віку, жителів Дітройту. Семінар відбувся 11 листопада у приміщенні Українського культурного центру у Ворені з ініціятиви голови Дітройтської округи УНСоюзу д-ра Олександра Серафина та голови Дирекції кредитівки „Самопоміч" Богдана Лісовського.

Головними промовцями були Кетрін Джордж, суддя українського походження, адвокат Мартін Броснан, Головний секретар УНСоюзу Христина Козак, Головний організатор УНСоюзу Оксана Тритяк та член дирекції і референт членства кредитівки „Самопоміч" Рома Дигдало. Семінар відкрив голова дирекції кредитівки „Самопоміч" Б. Лісовський.

К. Джордж подала інформації про вагомість процедури суду, який полагоджує спадкові справи для жителів міста, члени родин яких відійшли у вічність. Вона зупинилася над деякими деталями праці суду та відповіла на запитання присутніх.

М. Броснан інформував про аспекти праці його адвокатської фірми у розв'язанні питань, пов'язаних із спадковими справами. К. Джордж і М. Броснан просили слухачів, щоб у разі потреби у майбутньому люди, які будуть зацікавлені, з ними сконтактувалися.

Далі О. Серафин попросив до слова Х. Козак, яка подала численні інформації про різні види життєвого забезпечення. Ці поліси є або частинні, або обмежені часом. В усіх випадках УНСоюз продає ті і інші поліси, залежно від бажання клієнтів та обставин, що у них склалися. Усі поліси УНСоюзу є необхідними для кожної особи, без огляду на її вік. Ціна за поліси для усіх потребуючих часто дешевша від тих, які продають американські забезпеченеві фірми.

О. Тритяк говорила про потреби забезпечення. Вона підкреслила, що найважливішим забезпеченням є поліси на життя. Це якби творення спадку для рідні. Не менш важливим є забезпечення майна, яке у випадку непередбачуваного лиха є необхідним. Важливо для власника поліси час від часу перевіряти прізвища спадкоємців, щоб у випадку потреби не мати проблем із спадковим судом. О. Тритяк закликала ставати членами УНСоюзу, який дає благодійні датки для українських організацій.

Р. Дигдало просила ставати членами як УНСоюзу, так і кредитівки „Самопоміч", тому що вони дають датки для українських організацій, а своїм членам – належну обслугу, на ощадностях – вищі дивіденди, а на позичках – нижчі відсотки. В кінці просила, щоб ті особи, які є членами кредитівки „Самопоміч", ставали також членами УНСоюзу.

Програму семінару закінчив д-р О. Серафин подякою усім доповідачам, присутнім – за участь, і попросив на каву і солодке, які приготували Зеня Серафин і Оля Марущак.

Зенон Василькевич



Слухачі семінару УНСоюзу, який відбувся у Дітройті 11 листопада.

ЖИТТЯ ГРОМАДИ

Зустрічі в музеї, які збагатили учнів



Учні „Рідної школи" з вчителями в Українському національному музеї.

ЧИКАҐО. – 20 жовтня учні „Рідної школи" мали нагоду спілкуватися в Українському національному музеї з директором бібліотеки ім. Симона Петлюри в Парижі Ярославою Йосипишин. Школярі більше дізнались про життя С. Петлюри, побачили прозірки та фотографії про нього.

27 жовтня школярі мали нагоду зустрітися з сином Романа Шухевича – Юрієм Шухевичем. Вчителька Надія Ільків чудово провела цю зустріч. Вона зупинилась на автобіографії Р. Шухевича (Тараса Чупринки) та пов'язала розповідь з виступами дітей. Директор школи Надія Хойнацька наголосила на важливості нашої історії в минулому та й в сьогоднішній час. Живим прикладом історії минулого був Ю. Шухевич.

3 листопада учні знову завітали до музею, де вже чекала виставка про УПА. Науковий співробітник Центру досліджень визвольного руху зі Львова Михайло Романюк провів дітяй уявними дорогами УПА та показав прозірки.

Ці зустрічі сприяють вихованню патріотичних почуттів у нашої молоді, дають їй взірці, за якими треба жити для свого народу.

За ці заходи треба подякувати організаторам: Українському національному музеєві в Чикаґо, відділові УККА, касі „Самопоміч".

Марія Щерб'юк

Різдвяний базар в Українському американському культурному центрі

ВИПАНІ, Ню-Джерзі. – 9 грудня в Українському американському культурному центрі Ню-Джерзі відбувся великий Різдвяний базар, організований парафією св. Івана Хрестителя. Впродовж неділі відвідувачі купували досконалі різдвяні подарунки – картини українських мистців, кераміку, ювелірні вироби, ялинкові прикраси, відео та музичні записи, національну символіку на прапорцях і наліпках. Базар охоче відвідували і довколишні мешканці.

Л. Хм.



Пластуни мали свій стіл з святковими прикрасами.



Учасниці базару (зліва): Зоряна Ковбаснюк, Соломія Пилипів, Марта Телепко, Оксана Майовська – усі з СУМ .



Художник Володимир Воронюк з Вижниці на Буковині розповідає про свої твори вчительці Ользі Марин.



На цій світлині – тільки частина великого базару.

НАУКОВЕ ТОВАРИСТВО ім. ШЕВЧЕНКА в АМЕРИЦІ

запрошує на

Літературний Ярмарок

ГРУДНЕВИЙ НАСТУП УКРАЇНСЬКОЇ ПРОЗИ

в якому візьмуть участь:

Оксана Луцишина
(Ужгород-Флорида)

прозаїк, поетка, авторка двох щойновиданих книжок у видавництві „Факт" збірки оповідань „Не червоніючи" (2007) та роману „Сонце заходить так рідко" (2007). Дві книжки О. Луцишиної номіновані цього року до книжкової премії „Книжка року Бі-Бі-Сі".

Оксана Луцишина дає можливість читачу зануритись у жіночу сутність глибше, здається, ніж це взагалі можливо. Пристрасно, відверто, часом аж до жорстокості, молода авторка подає фотографію жінки „зсередини", змальовує певний екзистенційний шлях через призму ключових символів, таких як батьки, шлюб, дитина, чоловік-як-дитина, примирення із віком тощо.

Олесь Бережний
(Вашінґтон)

прозаїк, автор збірки оповідань „Червоний борщ" (Факт, Київ 2007)

„Червоний борщ" Олеся Бережного – страва для „щирих" гурманів, замішана на гострому відчутті історичної справедливости та національної гордости. Найширша часопросторова панорама – від Львова -Лемберґа початку минулого століття до подій початку XXI сторіччя на кримській Тузлі – дозволяє авторові якнайчіткіше показати й обґрунтувати власні погляди на українську історію, а також ментальність, звичаї та характерні риси українського та сусідніх народів.

Олександер Мотиль
(Ню-Йорк)

прозаїк, мистець
автор двох романів „Whiskey priest" і „Who Killed Andrei Warhol"

„Who Killed Andrei Warhol" is an absurdist tragicomedy that imagines and explores a friendship between pop artist Andy Warhol and a straight-laced orthodox Communist, a Soviet Ukrainian journalist who arrives in New York in early 1968 to cover the impending American Revolution. As the journalist, Sasha Ivanov, unwittingly gets involved in Communist inrtigues, KGB and FBI plots, student rebellions, and race riots, he comes to believe that Andrei Warhol, who was in fact a working-class boy of Rusyn-Ukrainian background from Pittsburgh, is really a socialist realist painter, a proletarian genius, and a passionate Leninist. Ivanov meets Warhol's superstars, and even has an affair with Warol's would-be assassin, Valerie Solanas. Written in the form of Ivanov's diary, „Who Killed Andrei Warhol" begins at the height of New York's garbage strike and ends dramatically on the day of Solana's attempted killing.

Веде вечір Василь Махно

Після читання можна буде придбати найновіші видання запрошених авторів.

В суботу, 22 грудня 2007 р.
о 5-ій год. по пол.

в будинку НТШ
63 Fourth Ave. (між 9-ою і 10-ою вулицями)
New York, NY 10003

Для тих, хто носить Львів у серці

Олесь Жарівський

ЛЬВІВ. – 15 вересня на 14-му Всеукраїнському форумі книговидавців в Італійському подвір'ї Львівського історичного музею громадськість Львова вітала появу першого тому „Енциклопедії Львова" (літери А-Ґ). В Україні це перше енциклопедичне видання, головним героєм якого є місто, його історія, культура, мистецтво, наука, національне, релігійне й соціяльно-економічне життя.

Галицька столиця може похвалитися давніми енциклопедичними традиціями. У 1841-1848 роках у Львові мешкав славетний австрійський лексикограф і бібліограф Константин фон Вурцбах, автор 60-томового „Бібліографічного лексикону Австрійської імперії", що містив біографії 24,254 осіб. Саме у Львові 1845 року науковець розпочав роботу над головною працею свого життя, яка довго не мала аналогів у світі. У другій половині XIX ст. матеріяли до краєзнавчої енциклопедії опублікував Александер Шнайдер. Перший том видано 1868 року накладом 1 тис. примірників, другий – 1873 року. Видання охоплювали літери А–Б. Власне Львову у виданій частині енциклопедії було присвячено 44 гасла.

На зламі XIX-XX ст. підвалини до української енциклопедії Східньої Галичини заклали українські вчені Іван Левицький та продовжувач його справи Кирило Студинський. Вони зібрали велику кількість інформації (переважно газетних публікацій) про осіб XIX ст., чиї життя та діяльність стосувалися Галичини і Львова. Зараз ці матеріяли зберігаються у відділі рукописів Львівської наукової бібліотеки ім. Василя Стефаника Національної Академії Наук України. На їхній основі група львівських істориків у грудні 1993 року розпочала роботу над виданням енциклопедично-довідкової праці „Східня Галичина в особах (кінець XVIII-початок XX ст.)". Праця виходила у львівському журналі „Республіканець". Перша серія біограм з'явилася всередині 1994 року. Велика їхня кількість стосувалася безпосередньо історії Львова.

Ідею, що вже так довго витала в повітрі, на початку 2006 року успішно підхопили львівські науковці. Майже два роки тривала праця над першим томом „Енциклопедії Львова". Перший том уміщує майже 1 тис. енциклопедичних гасел з різних сфер життя Львова. Загалом заплановано видати чотири томи енциклопедії, які охоплюватимуть понад 4,5 тис. гасел і 4,2 тис. світлин.

До енциклопедії увійшли біограми відомих осіб, які народилися, вчилися, якийсь час мешкали та працювали у Львові, померли й поховані тут. Окремі енциклопедичні гасла присвячені найвідомішим пам'яткам архітектури, вулицям та площам, пам'ятникам, унікальним експонатам, які зберігаються в музейних збірках Львова. Громадські та державні інституції представлені у виданні гаслами про навчальні та наукові заклади (університети,

(Закінчення на стор. 11)

Українська Євангельська церква
закликає:
Вивчайте Біблію, живіть за Словом Божим!

На пожертви нашої громади щотижня на цьому місці ми стисло розповідаємо про кожну з 66 книг Біблії

74. Друга книга Самуїлова, 24: ще один гріх царя Давида

Коли цар Давид був у жалобі по смерті свого сина Авесалома, котрий повстав проти батька, прийшов Йоав і присоромив царя, що той так плаче за сином, який ладен був вбити усіх царедворців. Тоді встав Давид і пішов до міської брами, де за звичаєм почав розсуджувати народ. І усі ізраїльтяни зібралися довкола свого царя, тільки Шева повстав проти нього. За ним пішло багато людей. Але Давид послав погоню за Шевою. Коли військо обложило Шеву з прихильниками в Авелі, повсталі вбили Шеву і викинули його голову з міського муру. Була ще війна з филистимлянами, у якій ізраїльтяни перемогли. Але сатана намовив Давида провести перепис населення, що було недогідно Богові. Пророк переказав цареві три кари на вибір: сім літ голоду, три дні моровиці, три місяці втечі від ворогів. Давид вибрав моровицю, від якої померло 70 тис. осіб. Тоді Давид попросив ласки у Бога, бо це ж він був винен, а не народ його. „І була стримана зараза від Ізраїля".



Запрошуємо Вас до Української Євангельської церкви в місті Юніоні, Н. Дж. У нашій церкві проводяться Божі Служби: щонеділі – о 10:30 ранку, а також щосереди –о 7-ій годині вечора. Кожної неділі, о 9:30, діють школи з вивчення Біблії – для дорослих і дітей. Щосереди, о 5-ій вечора, проводиться роздавання харчів для потребуючих. Наша адреса: 2208 Stanley Terrace, Union, NJ 07083. На цю адресу можна надсилати запитання з приводу прочитаних переказів Біблії. Телефон: (908) 686-8171. Електронна пошта: ueag@verizon.net

Пастор **Володимир Цебуля**
Тел.: (908) 591-0800

Твори о. Йосифа Кишакевича – на компакт-дисках





Відомий фотомистець, автор альбомів про українські церкви в Америці Богдан Полянський подарував до бібліотеки „Свободи" два виготовлених ним компакт-диски, присвячені творчості композитора о. Йосифа Кишакевича (1872-1953). На першому вміщено біографічний нарис композитора, який написав Володимир Гордієнко (дослідник не закінчив своєї праці, помер у 1998 році, то його пошук завершили нащадки о. Й. Кишакевича – Ліліяна Гентош і Тарас Гордієнко), на другому – твори композитора для чоловічого, жіночого та мішаного хорів. Насправді це дві книжки, видані у Львові (видавництво „Клясика"), які Б. Полянський переніс на електронні носії інформації.

У передмові до біографії о. Й. Кишакевича говориться: „Навіть на сторінках сучасної „Історії української музики" ми вряди-годи натрапляємо на прізвище композитора Йосифа Кишакевича. Воно згадується ніби між іншим там, де йде перелік композиторів, що прислужилися на ниві хорової музики. А воно заслуговувало на увагу не лише тому, що окремими творами о. Й. Кишакевича цікавилися такі видатні музикознавці і композитори, як Василь Барвінський, Борис Кудрик, Станіслав Людкевич, але й тим, що в Галичині до 1939 року не відбувалося жодного концерту, на якому не виконувалися б твори о. Й. Кишакевича. В період засилля на Україні комуністичної ідеології здійснити аналізу творчого шляху о. Й. Кишакевича було марним і небезпечним ще й тому, що композитор був у першу чергу служителем Церкви, і майже дві третини його творчого доробку (а це понад 200 творів) становила церковна музика. Решта ж творів, – це музика виключно національного спрямування".

Хорові твори о. Й. Кишакевича представляє відомий композитор Заслужений діяч мистецтв України Віктор Камінський, який пише: „Виплеканий творчими засадами о. М. Вербицького, о. І. Лаврівського, о. В. Матюка, о. О. Нижанківського, о. Й. Кишакевич не став лише „слухняним учнем" іменитих вчителів. Йому вдалось опанувати достатньо складну професійну систему виразності, що зформувалась у західньоевропейських романтичних школах XIX ст., і доволі органічно поєднати їх з національними традиціями. Він дуже тонко відчував дух і стиль української поезії, перекладав поетичні символи і відтінки у звук. Серед поетів, звичайно, перше місце посідає Тарас Шевченко, але з великою увагою і тонким проникненням у сенс художнього слова втілені в музиці і вірші Лесі Українки, Олександра Олеся, Юрія Федьковича, Степана Руданського та ін.

Адреса автора компакт-дисків: Bohdan Polanskyj, 1C Hawaii Ct., Matawan NJ 07747. Електронна адреса:bohdanspolanskyj@earthlink.net. Тел.: (732) 290-2265.

Л. Хм.

Для тих...

(Закінчення зі стор. 10)

інститути, бібліотеки), установи культури (театри, музеї, ґалереї), пресові видання, мистецькі й наукові об'єднання тощо.

Спеціяльний тематичний бльок становлять гасла про реалії міського побуту матеріяльної і духовної сфери (бали, батярі, водогін, виставки, в'язниці), льокальні вияви загальносвітових тенденцій розвитку культури (ар деко, бароко, бідермаєр, ґотика), перебіг у Львові найважливіших подій світової й української історії („Весна народів", гайдамаки).

Авторами першого тому „Енциклопедії Львова" стали провідні фахівці-львовознавці, дослідники минулого міста, працівники вищих навчальних закладів, архівів, бібліотек і музеїв, театрів та ін., усього понад 150 осіб. Науковими редакторами видання стали історики Львівського національного університету ім. Івана Франка Андрій Козицький та Ігор Підкова.

Оздобою „Енциклопедії Львова" стало понад 1 тис. кольорових ілюстрацій, репродукцій картин львівських художників, сучасних і давніх архівних світлин, поштівок. Велика частина ілюстрацій походить із збірок Львівської ґалерії мистецтв, історичного музею, наукової бібліотеки ім. В. Стефаника, Центру досліджень визвольного руху, приватних колекцій. Значне число опублікованих у виданні архівних фотографій та репродукцій друкується вперше, завдяки чому збагачено іконографію давнього Львова.



Екзекутивний Комітет УНСоюзу, редакції тижневиків „Свобода“ і „The Ukrainian Weekly“ та адміністрація „Союзівки“

складають найкращі побажання

ПЕРВОІЄРАРХАМ УКРАЇНСЬКИХ ЦЕРКОВ, УКРАЇНСЬКИМ ОРГАНІЗАЦІЯМ, ЧЛЕНАМ УНСоюзу, УПРАВАМ ВІДДІЛІВ та ОКРУЖНИХ КОМІТЕТІВ, як і ПЕРЕДПЛАТНИКАМ і ЧИТАЧАМ ТА УКРАЇНСЬКІЙ ГРОМАДІ В ДІЯСПОРІ І УКРАЇНІ

з нагоди

СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО І НОВОГО РОКУ!

Радісних Свят Різдва Христового і Щасливого Нового Року

Родині, Приятелям, Знайомим,
Головному Урядові УНСоюзу,
Працівникам та всім Секретарям Відділів

щиро бажають

СТЕФАН і СВЯТОСЛАВА КАЧАРАЇ з родиною

Радісних Свят Різдва Христового і Щасливого Нового Року

Родині, Друзям, Знайомим,
Членам Головного Уряду, Головам Округ і Секретарям Відділів,
Працівникам і всім Членам Українського Народного Союзу

бажає

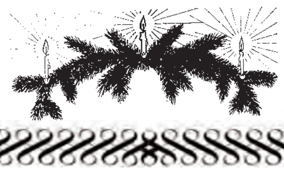
д-р ЗЕНОН ГОЛУБЕЦЬ з дружиною МИРОСЛАВОЮ і родиною

Радісних Свят Різдва Христового і Щасливого Нового Року!

Членам Головного Уряду УНСоюзу, Головам Округ,
Секретарям Відділів, Родині і Приятелям
та всій Українській Громаді в діяспорі і Україні

бажає

МИХАЙЛО КОЗЮПА з дружиною АННОЮ і дітьми ТАТЯНОЮ і ДАНИЛОМ





РАДІСНИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО і ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ!

Родині, Приятелям і Знайомим,
Головному Урядові УНСоюзу,
Головам Округ і Секретарям Відділів
та їх управам

щиро бажає

ХРИСТИНА Є. КОЗАК з родиною



З Різдвом Христовим
і з Новим Роком
вітаємо дорогих
друзів і колег
радісною колядкою
і щирими побажаннями
всього найкращого в 2008 році!

– Андрій, Рома, Маркіян і Павлусь Гадзевичі



З ПРАЗНИКОМ
РІЗДВА ХРИСТОВОГО

в і т а є м о

РОДИНУ, ПРИЯТЕЛІВ
і ЧЛЕНІВ ГОЛОВНОГО УРЯДУ

та бажаємо

ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ!



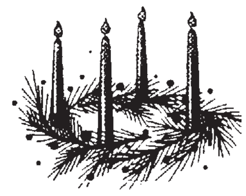
УЛЯНА і ВОЛОДИМИР
ДЯЧУКИ

Радісних Свят
Різдва Христового
і
Щасливого Нового Року!

Родині, Приятелям, Знайомим,
Головному Урядові УНСоюзу,
працівникам та всім секретарям відділів

щиро бажають

МАРТА І ДАРКО ЛИСКО
з родиною



Родині, Приятелям і Знайомим

б а ж а є м о

ВЕСЕЛИХ
ТА
ЩАСЛИВИХ СВЯТ!

д-р ЮРІЙ та ОКСАНА ТРИТЯК
з дітьми АРЕТОЮ та ЯРЕМІЄМ



РАДІСНИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО
і ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ!



РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ І ЗНАЙОМИМ

б а ж а ю т ь

ЛІДА І ОРЕСТ ЦЯПКА з родиною



З Різдвом Христовим

вітаємо щиро Рідних, Приятелів і Знайомих,
а в Новому Році бажаємо
ВСЬОГО НАЙКРАЩОГО

ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ!

Morristown, NJ

НЕОНІЛЯ СОХАН і син ТАРАС

З Різдвом Христовим і Новим Роком!

РІДНИХ, ПРИЯТЕЛІВ і ЗНАЙОМИХ

щиро вітають



Мирослава МИРОШНИЧЕНКО
і Галина КУЗЬМА



З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ і НОВИМ РОКОМ!

ВЕСЕЛИХ та ЩАСЛИВИХ СВЯТ

РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ і ЗНАЙОМИМ по обох боках океану

б а ж а ю т ь

ЛЮБА ЛАПИЧАК-ЛЕСЬКО і МИХАЇЛ ЛЕСЬКО



Радісних Свят
Різдва Христового
і Щасливого Нового Року!

Родині, Приятелям, Знайомим
та Пацієнтам

б а ж а ю т ь

д-р МАРКО і д-р ЛЮДМІЛА ОЛЕСНИЦЬКІ
з донями і сином та їхніми родинами.



Родині, Приятелям і Знайомим

б а ж а є м о

ВЕСЕЛИХ ТА ЩАСЛИВИХ СВЯТ
РІЗДВА ХРИСТОВОГО!

ІВАНКА, НЕСТОР, ДАМ'ЯН
І АНДРІЙ ОЛЕСНИЦЬКІ

(845) 754-7987

ВЕСЕЛИХ СВЯТ, РІЗДВА ХРИСТОВОГО,
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
та БОЖИХ ЛАСК



РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ і ЗНАЙОМИМ

бажають

ЛЮБА і ЯРОСЛАВ ФЕДУНИ з родиною



Веселих Свят Різдва Христового
і Щасливого Нового 2008 Року!



РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ І ЗНАЙОМИМ

бажає

ВАСИЛЬ ШЕВЧУК



Веселих Свят та
Щасливого Нового Року!

Рідні, Приятелям та Знайомим

—б а ж а ю т ь—

АННА і СТЕФАН МАКУХИ



РАДІСНИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО
та ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ!

РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ І ЗНАЙОМИМ

б а ж а є

ЕВГЕНІЯ ШПИРКА

З нагоди Свят Різдва Христового!



вітаємо

УСІХ РІДНИХ І ДРУЗІВ

та бажаємо всього добра в

НОВОМУ РОЦІ



ДАРІЯ І МИРОН ЯРОШЕВИЧ



З Різдвом Христовим і Новим Роком!

сердечно вітаємо

РОДИНУ, ДРУЗІВ і ПРИЯТЕЛІВ.

які святкують за старим і новим стилями

ЯРОСЛАВ і ЯРОСЛАВА БУКАЧЕВСЬКІ



Родину, приятелів і знайомих

щиро вітаємо з

РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ
і НОВИМ РОКОМ!

ІРЕНА і ЮРІЙ ХУХРИ

РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ і ЗНАЙОМИМ



Веселих Свят і
Щасливого Нового 2008 Року!

б а ж а ю т ь

БОГДАН СМОЛИНСЬКИЙ з РОДИНОЮ

Веселих Свят
Різдва Христового
і Щасливого Нового Року!

Родині, Приятелям, Пацієнтам і Знайомим

—б а ж а ю т ь—

д-р ОСТАП і ВІРА ТЕРШАКІВЦІ
з родиною.



Христос Родився! Славімо Його!



Щиросердечний привіт і побажання з нагоди
Радісних Свят Рождества Христового
та Щасливого Нового Року

Родині тут і на Батьківщині, Приятелям,
шановним Пацієнтам, Знайомим
та всему Українському Народові на Рідних Землях

пересилає

д-р ЛЮБОМИР ВОРОХ з дітьми
сином ЛЮБОСЛАВОМ
донями АНДРЕЄЮ і ТАТЯНОЮ

ВЕСЕЛИХ
і ЩАСЛИВИХ СВЯТ
РІЗДВА ХРИСТОВОГО
та НОВОГО РОКУ!



б а ж а ю т ь

рідним, приятелям і знайомим

д-р БОГДАН і БОГДАННА ХУДЬО
з донею РОМОЮ



Веселих Свят
Різдва Христового
та Щасливого
Нового Року!

РОДИНІ, КОЛЕҐАМ, ЗНАЙОМИМ І ПАЦІЄНТАМ

б а ж а ю т ь

Дзвенислава і д-р Любомир
ЯВНІ з родиною



Веселих Свят

РІЗДВА ХРИСТОВОГО
та
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ і ЗНАЙОМИМ

бажають

ОЛЕГ і д-р АРІЯДНА ГОЛИНСЬКІ
з донечками АЛЕКСОЮ і СОФІЙКОЮ

Веселих Свят
і Щасливого Нового Року

РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ і ПАЦІЄНТАМ

— б а ж а є —

д-р Омелян Коцопей з дружиною Ерікою
та синами Андрієм і Петром

1100 South Broad St., Trenton, NJ 08611 • (609) 393-6891



РАДІСНИХ СВЯТ
РІЗДВА ХРИСТОВОГО
І
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ!

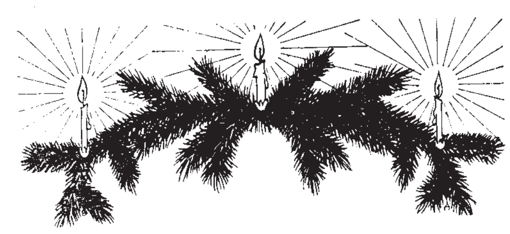
Рідним, Пацієнтам і всій Українській Громаді

бажають

Д-р МАРУСЯ КУШНІР З РОДИНОЮ
І ПРАЦІВНИКИ

Dr MARUSIA KUSHNIR
FAMILY DENTAL OFFICE

120 Millburn Ave, Ste M4
Millburn, NJ 07041
(973) 467-9876





Д-р ЯРОСЛАВ і ОЛЯ
СТАВНИЧІ

в і т а ю т ь

РОДИНУ, ПРИЯТЕЛІВ і ПАЦІЄНТІВ

З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ
і НОВИМ РОКОМ!

З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ
і НОВИМ РОКОМ!

щиро вітаємо

РОДИНУ, ПРИЯТЕЛІВ і ЗНАЙОМИХ

д-р БОРИС і МИРЯСЯ МИХАЛЬЧАКИ
з донею СОФІЙКОЮ





ЩИРІ ВІТАННЯ
з НАГОДИ СВЯТ
РІЗДВА ХРИСТОВОГО
і
НОВОГО РОКУ!

РОДИНІ, ПАЦІЄНТАМ і ПРИЯТЕЛЯМ

– з а с и л а ю т ь –

д-р ПЕТРО ЛЕНЧУР
і д-р РУТА ЧОЛГАН-ЛЕНЧУР

з дітьми

ХРИСТИНКОЮ,
КАТРУСЕЮ і ПЕТРИКОМ



Веселих Свят Різдва Христового та Щасливого Нового Року!

РІДНИМ, ПРИЯТЕЛЯМ та ЗНАЙОМИМ

— бажають —

Hillsdale, NJ **ВІРА й РОМАН ЗАПУТОВИЧІ**

Веселих свят та Щасливого Нового Року!

понад 48 років... немає музики без

Темпо Tempo Orchestra

(973) 736-5609

ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО ТА ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ!

рідним, приятелям і знайомим

бажають

родини: ТЕРШАКІВЦІВ, ТОМКІВ і ЗАВАДІВСЬКИХ та бабця ЛЕСЯ ФЕДОРУК



Радісних Свят Різдва Христового та Щасливого Нового Року!

РІДНИМ та ЗНАЙОМИМ

щиро бажають

мґр ОКСАНА КУЗЬМАК, доня РОКСОЛЯНА, АДРІЯН і АРІЯНА-ЛЮБА ЗАЯЦІ

З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ І НОВИМ РОКОМ

вітаємо

РОДИНУ, ДРУЗІВ і ЗНАЙОМИХ

ІГОР, НАТАЛКА І АННА ҐАВДЯКИ





Радісних Свят Різдва Христового і Щасливого Нового Року!

Родині і Приятелям

щиро бажає

СВІТЛЯНА НЕДІЛЬСЬКА з дітьми і внуками

Радісних Свят Різдва Христового та Щасливого Нового Року!

РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ І ЗНАЙОМИМ

бажають

ОЛЬГА І БОГДАН МИХАЙЛІВ





вітають

РОДИНУ, ПРИЯТЕЛІВ, ЗНАЙОМИХ

ЗЕНОН, ДОЗЯ і ВІКА КРІСЛАТІ

та засилають

найщиріші святочні побажання всій родині на рідній Батьківщині та всім ближчим і дальшим друзям

ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ! СЛАВІТЕ ЙОГО!

Клівленд Огайо



Clevelend Ohio



З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ
І
НОВИМ РОКОМ!

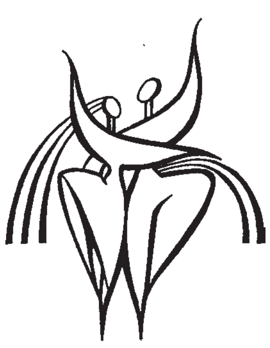
Багато щастя і кріпкого здоров'я

синові МАРКОВІ,
його дружині ПАТРИСІ,
внукам: АЛЕКСАНДРІ і МАРКОВІ

бажає батько

інж. ВОЛОДИМИР КУЗИК





ROMA PRYMA BOHACHEVSKY
UKRAINIAN DANCE FOUNDATION

Syzokryli Ukrainian Dance Ensemble

Ukrainian Dance Schools,
Workshops and Camps

Бажаємо всім нашим Студентам, Батькам
Прихильникам і Добродіям

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
і
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

ФУНДАЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО ТАНКУ
імені РОМИ ПРИЙМИ-БОГАЧЕВСЬКОЇ
та
АНЯ БОГАЧЕВСЬКА-ЛОНКЕВИЧ
З РОДИНОЮ



З празниками
РІЗДВА ХРИСТОВОГО
НОВОГО РОКУ та ЙОРДАНУ!

Ієрархам українських церков, головним пластовим проводам,
крайовим проводам, усім пластункам і пластунам,
прихильникам Пласту та українському народові

бажає

БАГАТО БОЖИХ ЛАСК ДОБРА Й ЩАСТЯ

ЛЮБОМИР РОМАНКІВ
НАЧАЛЬНИЙ ПЛАСТУН

ПЛАСТ – УКРАЇНСЬКА СКАВТСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ в ЗСА

З радісним празником Різдва Христового !

Крайова Пластова Старшина в Америці

вітає

Президента України Віктора Ющенка та український уряд, Ієрархів українських церков і духовенство, Начального Пластуна, проводи Головної Пластової Ради і Головної Пластової Булави, Крайову Пластову Старшину в Україні та в усіх країнах, де діє Пласт. Рівнож вітаємо усіх пластунів, розкинених по світі, та весь український народ на рідних землях і в діяспорі.

Нехай зоря, що над Вертепом сяє
Ваші серця любов'ю зігріває!
Добра і миру Вам!
і світу всьому!

ХРИСТОС РОДИВСЯ!
СЛАВІМО ЙОГО!

КРАЙОВА ПЛАСТОВА СТАРШИНА ЗСА

ЩИРІ ПОБАЖАННЯ З НАГОДИ ПРАЗНИКА
РІЗДВА ХРИСТОВОГО І НОВОГО РОКУ!

Ієрархам і Духовенству Українських Церков, Президентові України Вікторові Ющенкові, Пластовим Капелянам, Начальному Пластунові, Крайовим Пластовим Старшинам Австралії, Арґентини, Великобританії, Канади, Німеччини, Польщі, Словаччини, США, України, усім Пластункам і Пластунам, Приятелям та Добродіям Пласту та Українському Народові

ХРИСТОС РОДИВСЯ –
СЛАВІМ ЙОГО!

ГОЛОВНА ПЛАСТОВА РАДА
ГОЛОВНА ПЛАСТОВА БУЛАВА

пл. сен. ЮРІЙ СЛЮСАРЧУК, голова ГПР
пл. сен. ВОЛОДИМИР БАЗАРКО, голова ГПБ
пл. сен. ВІРА МОЛЛС, секретар ГПБ

Пластова Фундація

Plast Foundation, Inc.

144 SECOND AVE., NEW YORK, N.Y. 10003

ДИРЕКЦІЯ ПЛАСТОВОЇ ФУНДАЦІЇ В НЮ-ЙОРКУ

бажає

своїм Членам, Фундаторам, Добродіям, Жертводавцям, Начальному Пластунові, Пластовим Проводам, Проводам Пласт-Прияту, Пластункам і Пластунам та всій українській Громаді

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
РІЗДВА ХРИСТОВОГО
та
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ!

ДИРЕКЦІЯ



Загін Червона Калина

5-ий Курінь УПС і 23-ій Курінь УСП

З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ і НОВИМ РОКОМ

вітає

Блаженнішого Верховного Архиєпископа
Главу УГКЦ Патріярха Любомира Кардинала Гузара,
о. Ректора А. Чировського, о. Лева Ґолдейда,
члена Курії Василіян, о. Івана Хміля в Україні,
Пластові Проводи,
усе Пластове Братство в Україні та в діяспорі,
всіх братчиків нашого славного Загону з родинами
та увесь український нарід
і бажає

Веселих і радісних Свят та щасливого Нового Року!

ГЕНЕРАЛЬНА СТАРШИНА

Запрошуємо на Вечорниці ЧК
з презентацією дебютанток
Субота, 2 лютого 2008 р. готель Шератон Медовлендс, Іст Радерфорд, Ню-Джерзі.

ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ !

Веселих свят і щасливого Нового Року

колишнім учням та всім Байройтчанам

бажає

КОМІТЕТ ЗУСТРІЧІ БАЙРОЙТСЬКОЇ ГІМНАЗІЇ

Бажаємо всього добра, здоров'я, радости та життєвих успіхів. Рівночасно повідомляємо і запрошуємо всіх учнів та Байройтчан на слідуючу зустріч, яка відбудеться
14, 15 і 16 вересня 2008 р. на СОЮЗІВЦІ.

За додатковими інформаціями просимо звертатися до Адріяна Стецика (941) 492-9643



Слава Господеві нашому Ісусові Христу!

Українська Євангельська Асамблея Громад Божих в місті Юніон, Н.Дж., усією громадою дякує Богові за те, що обдаровує нас Своєю ласкою і дає щораз нову нагоду прославити Його у молитвах, довести нашу віру добрими справами, без яких, як писав апостол Яків, віра є мертвою. Серед таких добрих справ є щотижнева християнська радіопрограма „Відвертість", яка звучить щоп'ятниці для усієї України, викладання засад Християнської етики у вищих школах України розділи Біблії в тижневику „Свобода", численні пакунки бідним, та ін.

Понад дві тисячі літ тому сталося втілення Сина Божого в образі Сина Людського, початок Його земного служіння, метою якого було укладення Нового Завіту між Богом і людьми, заснування Христової Церкви і принесення Великої жертви на викуплення людських гріхів. Відтоді Різдво стало одним з двох найбільших християнських свят.

У Різдвяні дні ми вітаємо усіх братів і сестер у Христі з великим святом, а тих, хто ще не прийняв Христа, як свого Спасителя, запрошуємо прийти до Нього з вірою і любов'ю, молитвою і подякою. Адреса церкви:
2208 Stanley Terrace, Union, NJ 07083.

ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ!
СЛАВІМО ЙОГО!

ВОЛОДИМИР ЦЕБУЛЯ, **пастор**



ХРИСТОС НАРОДИВСЯ!

З Різдвом Христовим і Новим Роком!

щиро вітаємо усіх наших фундаторів, жертводавців і відборців, увесь український народ в Україні і поза її межами. Щиро дякуємо за Ваші пожертви.

Просимо замовляти наші видання.



Редакція і Адміністрація
В -ва „Літопис УПА Litopys UPA“
P.O.Box 97, STN „C“ Toronto, Ontario,
M6J 3M7 Canada
Tel.: (416) 767-0026



РАДІСНИХ СВЯТ
РІЗДВА ХРИСТОВОГО
І ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

б а ж а є

ЦЕНТРАЛЬНИЙ КОМІТЕТ ДРОГОБИЧЧИНИ

всім своїм землякам та колишнім жителям Дрогобицької Землі на всіх поселеннях

ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ!



Центральна Управа, Відділи і все членство Організації Державного Відродження України (ОДВУ)

в і т а ю т ь

З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ і НОВИМ РОКОМ!

Український народ на рідних землях і всіх наших земляків, розкинених по різних країнах світу. Вітаємо Ієрархію Українських Церков в Україні і діяспорі, центральні проводи і членство політичних і громадських організацій в Україні і діяспорі, а в тому проводи і членство Українського Золотого Хреста, ІСНО, Редакцію журналу „Самостійна Україна”, Фундацію ім. О. Ольжича, Жіноче т-во ім. О. Теліги, Об'єднання Студіюючої Молоді „Зарево” в Україні. Зокрема вітаємо і шлемо сердечний дружній привіт голові проводу Українських Націоналістів Миколі Плав'юкові і членам Проводу Українських Націоналістів, побажання успіхів у всіх заходах для об'єднання національно-державницьких сил у справі відбудови і закріплення української соборної самостійної України.

ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ!

Олександер Процюк
голова

Уляна Процюк
секретар

ГОЛОВНА УПРАВА ТОВ. „БОЙКІВЩИНА“

Христос Раждається! Славіте Його!

З нагоди свят Різдва Христового, Нового Року і Йордану всім нашим членам, передплатникам і читачам журналу „Літопис Бойківщина“, щиросердечні поздоровлення, кріпкого здоров'я, радости, благополуччя, сімейного щастя та Божого благословення в Новому році

бажає

ГОЛОВНА УПРАВА ТОВ. „БОЙКІВЩИНА

Отже закликаємо наших краян, колишніх жителів нашої „вужчої батьківщини“ Бойківщини, їх нащадків та любителів Карпатського краю, ставати членами Тов. „Бойківщина“. За ближчими інформаціями належно звертатись на число телефону: 215 886-8076



ГОЛОВНА УПРАВА ОРГАНІЗАЦІЇ ОБОРОНИ ЧОТИРЬОХ СВОБІД УКРАЇНИ (ООЧСУ), ІНК.

вітає з нагоди

Великого Празника Різдва Христового і Нового Року!

український народ в Україні і його вітку в діяспорі, Ієрархію Українських Церков на Батьківщині і на поселеннях, Провід Організації Українських Націоналістів і голову Андрія Гайдамаху, всі братні організації Світової Конференції Українських Державницьких Організацій, Світовий Конґрес Українців, Український Конґресовий Комітет Америки, Управи Відділів ООЧСУ, усе членство, їхні родини та українське патріотичне громадянство і всіх жертводавців на фонд ОУН та бажає усім

ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО І ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ!

ХРИСТОС РОДИВСЯ! СЛАВІМ ЙОГО!

Голова: *МИХАЙЛО КОЗЮПА* Секретар: *ОСИП РОЖКА*





Христос Рождається!

УКРАЇНСЬКА ШКІЛЬНА РАДА

вітає

з Різдвом Христовим і Новим 2008 роком!

Ієрархів та Духовенство Українських Церков, наші шкільні, молодечі і громадські організації та весь український народ на рідних землях і на поселеннях!

З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ і НОВИМ РОКОМ!

щиро вітаємо всіх наших Членів та Прихильників

та бажаємо їм

Веселих Свят і Щасливого Нового Року!

дякуємо їм за кожночасну підтримку



ПРЕЗИДІЯ УКРАЇНСЬКОЇ АМЕРИКАНСЬКОЇ КООРДИНАЦІЙНОЇ РАДИ

У рік 67-літнього ювілею свого заснування

Український Конґресовий Комітет Америки

бажає Вам та Вашим Родинам



Веселих Різдвяних Свят та щасливого Нового Року!

Святкуючи це світле свято, яке символізує новий початок, ми закликаємо нашу громаду об'єднатися і разом працювати для блага українців США та України!

Христос Рождається ! *Славімо Його !*

Ukrainian Congress Committee of America
203 Second Avenue
New York, NY 10003
Tel.: (212) 228-6840
E-mail: ucca@ucca.org

UCCA Kyiv Bureau
Tel.: (044) 228-45-80
E-mail: ucca@i.kiev.ua

Ukrainian National Information Service
311 Massachusetts Ave., NE
Washington, DC 20002
Tel.: (202) 547-0018
E-mail: unis@ucca.org

З нагоди Різдва Христового та Нового 2008 Року!

Екзекутива та Рада Директорів Злученого Українського Американського Допомогового Комітету шле щирий привіт і святочні побажання Ієрархам і духовенству Українських Церков, нашим добродіям і жертводавцям, членам ЗУАДК-у і всім нашим братам і сестрам по цілому світі.

Нехай Всемогучий Господь обдарує всіх щедрими ласками.

Христос Родився! *Славім Його!*

ЕКЗЕКУТИВА ЗУАДК-у

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE, INC.

1206 Cottman Avenue, Philadelphia, PA 19111

Tel.: (215) 728-1630
Fax (215) 728-1631
e-mail:uuarc@verizon.net
web site:www.uuarc.org

РІЗДВЯНИЙ ПРИВІТ СВІТОВОГО КОНҐРЕСУ УКРАЇНЦІВ



Світовий Конгрес Українців сердечно вітає весь Український народ в Україні та в Діяспорі, Президента Віктора Ющенка і його родину, Уряд України і Верховну Раду, Збройні Сили, українських дипломатів, Ієрархів Українських Церков, мирян і священнослужителів, усіх членів та усю світову українську спільноту з Різдвом Христовим і Новим 2008 роком та бажає всім доброго здоров'я, родинного благополуччя та здійснення всіх Ваших мрій і надій у Новому році!

Протягом усього часу Президія СКВУ завжди стояла на сторожі інтересів України та української діяспори, свого членства та своїх складових організацій, і вже в 1970 і 1980-их роках нею було зорганізовано Міжнародний Трибунал юристів з метою привернути увагу Вільного Світу до Українського Голодомору 1932-33 років. Завдяки жертвенности наших братів і сестер, розсіяних по всьому світу, правда про найбільший злочин проти Українського Народу перемогла! Сьогодні нашу боротьбу підхопив увесь світ: Голодомор визнали 14 держав світу, у тому числі й Україна. Створивши Міжнародний Координаційний Комітет по відзначенню 75-ліття Голодомору, діяспора успішно співпрацює у цьому питанні з Україною. З цієї нагоди як в Україні, так і в діяспорі ведеться велика робота, про яку раніше ми могли лише мріяти: на основі архівних матеріалів з'являються нові наукові дослідження, створюються фільми, проводяться наукові конференції і симпозіуми, готуються виставки документів.

Отож святим обов'язком кожного з нас є віддати належну шану 7-10 мільйонам жертв Геноциду українського народу і в світлий день Різдва Христового запалити ще одну свічку – в ім'я пам'яті та задля попередження подібних трагедій у майбутньому.

Пам'ятаймо, що Українська Справа стоїть на боці Добра і Правди, а тому закликаємо наших братів і сестер в усьому світі до єдности в ім'я кращого майбутнього Українського Народу та нашої неньки -України.

ХРИСТОС РОДИВСЯ ! **СЛАВІМО ЙОГО !**

За Світовий Конгрес Українців

Аскольд Лозинський
Президент

Віктор Педенко
ГенеральнийСекретар



ХРИСТОС РОДИВСЯ!
СЛАВІМ ЙОГО!

Релігійне Товариство Українців Католиків

„Свята Софія“

бажає благословенних свят

РІЗДВА ХРИСТОВОГО
і НОВОГО РОКУ!

Патріярхові УКЦ Блаженнішому Любомирові, всім її Ієрархам, нашим щедрим жертводавцям та всім добрим людям!

St. Sophia Religious Association of Ukrainian Catholics Inc., USA
7911 Whitewood Road, Elkins Park, PA 19027

Веселих Свят
Різдва Христовогота
Щасливого Нового Року!

Вельмишановним: Ректорові, Деканам, всім професорам, студентам УВУ, Меценатам, Добродіям і Жертводавцям Фундації Українського Вільного Університету, Духовенству Українських Церков, Установам, Молодечим і Студентським Організаціям та всьому Українському Народові в Україні і поза межами Батьківщини

бажає



УПРАВА
ФУНДАЦІЇ УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ

P.O.Box 1028, New York, NY 10276 •Tel.: (212)-353-3029

Управа
Східньо-Европейського
Дослідного Інституту
ім. В. Липинського

вітає

Вельмишановних Членів, Співробітників, Прихильників, Жертводавців і всю Українську Громаду в діяспорі та в Україні

з ПРАЗНИКОМ РІЗДВА ХРИСТОВОГО

і щиро бажає

ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ!

7911 Whitewood Road, Jenkintown, PA 19027



УПРАВА 234 ВІДДІЛУ
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ
в ЕЛИЗАБЕТІ, Н. ДЖ.

щиро вітає

ЧЛЕНІВ ВІДДІЛУ, ЇХ РОДИНИ
та ВЕСЬ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОД

з РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ
і НОВИМ 2008 РОКОМ

та бажає всілякого добра

За Управу:

ЕДВАРД МЕЛЬНИЧУК, голова **ЕВГЕН ОСЦІСЛАВСЬКИЙ,** секретар
ПАВЛО БОДНАРЕНКО, касир

Головна Управа
„САМОПОМІЧ“
Об'єднання Українців в Америці

National Board
„SELFRELIANCE“
Association of Americans Ukrainian, Inc.

98 3rd Avenue, New York, NY 10003
Tel.:(212)777-1326

ДИРЕКЦІЯ ГОЛОВНОЇ УПРАВИ
ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНЦІВ
В АМЕРИЦІ „САМОПОМІЧ“

вітає

свої відділи та членство

і бажає

РАДІСНИХ СВЯТ
РІЗДВА ХРИСТОВОГО
та ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

ХРИСТОС РОДИВСЯ!

За Дирекцію
головної управи ОУА „Самопоміч“

БОГДАН МИХАЙЛІВ — голова
НАДЯ САВЧУК — секретар



ХРИСТОС РОДИВСЯ!

Вітаємо парафіян, вірних і весь український народ
та бажаємо
щастя, здоров'я і Божого благословення



оо. Василіяни при церкві св. Юра

Запрошуємо всіх на різдвяні відправи

в церкві св. Юра
30 East 7th Street, New York, NY

СВЯТИЙ ВЕЧІР – 6 СІЧНЯ
Велике Повечір'я 9:00 вечором
Торжественна Літургія 10:00

РІЗДВО ХРИСТОВЕ – 7 СІЧНЯ
Божественна Літургія – 8:30 ранку, 10:00 ранку, 12:00 пол. і 6:00 веч.

УКРАЇНСЬКЕ ЛІКАРСЬКЕ ТОВАРИСТВО ПІВНІЧНОЇ АМЕРИКИ



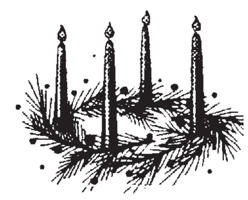
бажає

ВСІМ СВОЇМ ЧЛЕНАМ,
ПРИХИЛЬНИКАМ і ЗНАЙОМИМ

Веселих Свят Різдва Христового та щастя і доброго здоров'я в Новому 2008 році!

UMANA
2247 West Chicago Ave.
Chicago, IL 60622
773-278-6262

www.umana.org



ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО ЩАСЛИВОГО І ЗДОРОВОГО НОВОГО 2008 РОКУ

Усьому членству УСВТ „Чорноморська Січ", „Спортовій Школі", „Січовій Фундації", Управі Української Спортової Централі Америки й Канади, Проводам спортових товариств та молодечих організацій, Національному Олімпійському Комітетові України, всім наших спонзорам та щирим прихильникам

щиро бажає

УПРАВА УСВТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ"



Веселих Свят Різдва Христового і Щасливого Нового Року!

РОДИНІ, ПРИЯТЕЛЯМ І КЛІЄНТАМ

— б а ж а є —

MICHAEL N. HALIBEJ з родиною

Halibay Realty & Associates, Co

COMMERCIAL SALES • LEASING • MANAGEMENT

Phone (973) 285-5006
Fax: (973)285-5446
Videophone: (973) 316-9806

E-mail: Halibej@email.msn.com

2200 Rt. 10 West,
Suite 205
Parsippany, NJ 07054

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ТА ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ!

бажає

ЧЛЕНАМ, ЇХ РОДИНАМ І ПРИЯТЕЛЯМ

УПРАВА КАРПАТСЬКОГО ЛЕЩЕТАРСЬКОГО КЛЮБУ

КЛК



З нагоди радісних свят Різдва Христового і Нового Року!

вітаємо український народ на Рідних Землях та в діяспорі, Ієрархів Українських Церков та проводи українських організацій і установ

Сердечні поздоровлення шлемо проводові та складовим організаціям Світової Федерації Українських Лемківських Об'єднань, Управам Відділів та всьому членству Організації Оборони Лемківщини в Америці.

ХРИСТОС НАРОДИВСЯ! СЛАВІТЕ ЙОГО!

КРАЙОВА УПРАВА ОРГАНІЗАЦІЇ ОБОРОНИ ЛЕМКІВЩИНИ В АМЕРИЦІ

Рівночасно запрошуємо всіх на

8-му ЛЕМКІВСЬКУ ВАТРУ, яка відбудеться в червні 2008 р.
на оселі СУМА в Елленвіл, Н.Й.



Ukrainian Selfreliance Michigan Federal Credit Union

Main Office: 26791 Ryan Road, Warren, Michigan 48091 • (586) 756-3300 • Fax (586) 756-4316
E-Mail:ukrainecu@aol.com
Toll-Free Outside Michigan: 1-877-POLTAVA (765-8282)
Website: http://members.aol.com/ukrainecu/cu.htm

ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ!

З Величними Святами

РІЗДВА ХРИСТОВОГО!

вітають

СВОЇХ ЧЛЕНІВ ТА ВСЮ
УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКУ ГРОМАДУ

ДИРЕКЦІЯ і ПРАЦІВНИКИ



UKRAINIAN SELFRELIANCE NEW ENGLAND FEDERAL CREDIT UNION

Самопоміч

ВСІХ ВАС РАДІСНО ВІТАЄМ,
ЩИРО ЩАСТЯ ВАМ БАЖАЄМ,
З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ,
З НОВИМ РОКОМ І ЙОРДАНОМ
ВСЯКОГО ДОБРА ВАМ ЗАСИЛАЄМ!

ДАЙ ВАМ БОЖЕ СВЯТКУВАТИ
ТА РАХУНОК З НАМИ МАТИ,
ЩОБ ДОБРО ВАШЕ ЗРОСТАЛО,
ЩОБ РОДИНА ПРОЦВІТАЛА!

ХРИСТОС НАРОДИВСЯ!

УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТОВА КООПЕРАТИВА «САМОПОМІЧ» В НЬЮ ІНГЛАНД
ВІТАЄ ЧИТАЧІВ ЖУРНАЛУ «КРУГОЗІР»
З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ ТА НОВИМ РОКОМ ТА ЗАПРОШУЄ
ВСІХ, ХТО Є УКРАЇНСЬКОГО ПОХОДЖЕННЯ, ДО СПІВПРАЦІ!
МИ ГАРАНТУЄМО ВАМ ВИСОКОЯКІСНЕ
ФІНАНСОВЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.

ВСЕ, ЯК В БАНКУ,

+ БЕЗКОШТОВНО:
ON-LINE BANKING
BILL PAY
E-STATEMENT

ЧЕКАЄМО НА ВАС
У ГОЛОВНОМУ ОФІСІ ЗА АДРЕСОЮ:
21 SILAS DEANE HIGHWAY WETHERSFIELD, CT 06109
(860) 296-4714; (800) 405-4714
FAX (860) 296-3499

ТА В ФІЛІЯХ:
103 NORTH ELM STREET WESTFIELD, MA 01085
(413) 568-4948; FAX (413) 568-4747

270 BROAD STREET NEW BRITAIN, CT 06053
(860) 801-6095; FAX (860) 801-6120

СЛУЖИМО УКРАЇНСЬКІЙ ГРОМАДІ ВІД 1959 РОКУ

НАШІ АКТИВИ СКЛАДАЮТЬ ПОНАД $32 МЛН.



Федеральна Кредитова Кооператива

Самопоміч - Нью Йорк

вітає своїх членів, приятелів та
всю українську громаду з

радісним празником
Різдва Христового
та Новим 2008 Роком!

Бажаємо всім багато радости, щастя та успіхів у житті
й праці для добра Української Церкви й Народу.

SELF RELIANCE NEW YORK Federal Credit Union

New York - Kerhonkson - Uniondale - Astoria - Lindenhurst

На службі членам та громаді від 1951 року.


Selfreliance
Ukrainian American Federal Credit Union
Христос Раждається
Христос Раждається!
Сердечно вітаємо Вас з наступаючим
Новим Роком та Різдвяними Святами!
Бажаємо міцного здоров'я, любові, злагоди
й достатку.
Нехай 2008 рік принесе Вам більше
радощів і щастя, а нашій великій
кооперативній родині – фінансових
успіхів.
З Новим Роком і Різдвом Христовим!
Selfreliance.Com
2332 W. Chicago Ave, Chicago IL, 773-328-7500
5000 N. Cumberland Ave, Chicago, IL 773-589-0077
761 S. Benton Street, Palatine, IL 847-359-5911
300 E. Army Trail, Bloomingdale,IL 630-307-0079
8410 W. 131st Street, Palos Park, IL 708-923-1912
8624 White Oak Street, Munster, IN 219-838-5300
734 Sandford Ave. Newark, NJ 973-373-7839
558 Summit Ave. Jersey City, NJ 201-795-4061
2200 Rte 10W Parsippany, NJ 973-451-0200
Full Financial Services
NCUA
EQUAL HOUSING LENDER
Allpoint
CO-OP NETWORK

ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ!

РАДІСНИХ СВЯТ
РІЗДВА ХРИСТОВОГО
БАГАТО СИЛ, ЗДОРОВ'Я та ЩАСТЯ
В НОВОМУ 2008 РОЦІ



ВЕСЕЛИХ СВЯТ І ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

Б А Ж А Є М О

ЧЛЕНАМ, ДИРЕКТОРАМ, УПРАВИТЕЛЯМ
та
ПРАЦІВНИКАМ УКРАЇНСЬКИХ КРЕДИТОВИХ КООПЕРАТИВ

БОГДАН ВАТРАЛЬ
Голова Ради Директорів Централі Українських Кооператив Америки

ОРИСЯ БУРДЯК
Президент

ЦЕНТРАЛЯ УКРАЇНСЬКИХ КООПЕРАТИВ АМЕРИКИ (ЦУКА)
UKRAINIAN NATIONAL CREDIT UNION ASSOCIATION

2315 W. Chicago Ave. • Chicago, Illinois 60622 **773/489-0050**
www.uncua.com

Connecticut – Massachusetts
Ukrainian Selfreliance New England
Federal Credit Union
21 Silas Deane Highway
Wethersfield, CT 06109
T: 800.405.4714
Branch offices:
Westfield, MA; New Britain, CT
www.usnefcu.com

District of Columbia
Ukrainian Washington
Federal Credit Union
Post Office Box 320275
Alexandria, VA 22320
T: 410.327.9841
ukrwashfcu@aol.com

Illinois – Indiana – New Jersey
Selfreliance Ukrainian American
Federal Credit Union
2332 West Chicago Avenue
Chicago, IL 60622
T: 888.222.UKR1
Branch offices:
Newark, NJ; Jersey City, NJ;
Parsippany, NJ; Munster, IN;
Palatine, IL; Bloomingdale, IL;
Chicago, IL; Palos Park, IL
www.selfreliance.com

Maryland
Selfreliance Baltimore
Federal Credit Union
2345 Eastern Avenue
Baltimore, MD 21224
T: 410.327.9841
selfrelbaltfcu@aol.com

Michigan – Florida
Ukrainian Selfreliance Michigan
Federal Credit Union
26791 Ryan Road
Warren, MI 48091
T: 877.POLTAVA
Branch offices:
Hamtramck, MI; North Port, FL
Dearborn Heights, MI
www.usmfcu.org

Michigan
Ukrainian Future Credit Union
26495 Ryan Road
Warren, MI 48091
T: 586.757.1980
Branch offices:
Hamtramck, MI;
West Bloomfield, MI;
Dearborn Heights, MI
www.ukrfutcu.org

Minnesota
Ukrainian Credit Union
301 Main Street, N.E.
Minneapolis, MN 55413
T: 612.379.4969
www.ukrainiancumn.com

New Jersey
Self Reliance (NJ)
Federal Credit Union
851 Allwood Road
Clifton, NJ 07012
T: 888.BANK.UKE
Branch office:
Passaic, NJ
www.bankuke.com

New York
Self Reliance (NY)
Federal Credit Union
108 Second Avenue
New York, NY 10003
T: 888.SELFREL
Branch offices:
Kerhonkson, NY; Uniondale, NY;
Astoria, NY; Lindenhurst,
www.selfrelianceny.org

New York – Connecticut
SUMA (Yonkers)
Federal Credit Union
125 Corporate Blvd.
Yonkers, NY 10701
T: 888.644.SUMA
Branch offices:
Spring Valley, NY; Stamford, CT;
New Haven, CT; Yonkers, NY
www.sumafcu.org

New York – California
Massachusetts – Oregon
Ukrainian Federal Credit Union
824 Ridge Road East
Rochester, NY 14621
T: 877.968.7828
Branch offices:
Watervliet, NY; Portland, OR;
Citrus Heights, CA;
Syracuse, NY; Dedham, MA
www.rufcu.org

New York – New Jersey
Ukrainian National
Federal Credit Union
215 Second Avenue
New York, NY 10003
T: 866.859.5848
Branch offices:
South Bound Brook, NJ
Brooklyn, NY; Carteret, NJ
www.uofcu.org

New York
Ukrainian Home Dnipro
Federal Credit Union
562 Genesee Street
Buffalo, NY 14204
T: 887.847.6655
www.uhdfcu.com

Ohio
Cleveland Selfreliance
Federal Credit Union
6108 State Road
Parma, OH 44134
T: 440.884.9111
www.clevelandselfreliance.com

Ohio
Osnova Ukrainian
Federal Credit Union
5602 State Road
Parma, OH 44134
T: 440.842.5888
www.osnovafcu.com

Pennsylvania – New Jersey
Ukrainian Selfreliance
Federal Credit Union
1729 Cottman Avenue
Philadelphia, PA 19111
T: 888.POLTAVA
Branch offices:
Huntingdon Valley, PA;
Philadelphia, PA: Trenton, NJ
www.ukrfcu.com

Pennsylvania
Ukrainian Selfreliance
of Western Pennsylvania
Federal Credit Union
95 South Seventh Street
Pittsburgh, PA 15203
T: 412.481.1865
www.samopomich.com




Полагоджуйте
всі свої
фінансові справи
ЕЛЕКТРОННО...
За докладнішими інформаціями завітайте на нашу сторінку Інтернету:
www.selfrelianceny.org
SELF RELIANCE NEW YORK
Federal Credit Union
MAIN OFFICE:
108 Second Avenue
New York, NY 10003
Phone: 212 473-7310
Fax: 212 473-3251
KERHONKSON BRANCH
6325 Route 209
Kerhonkson, NY 12446
Tel: 845-626-2938
Fax: 845 626-8636
UNIONDALE BRANCH
226 Uniondale Ave,
Uniondale, NY 11553
Tel: 516 565-2393
Fax: 516 565-2097
ASTORIA BRANCH:
32-01 31st Ave.
Astoria, NY 11106
TEL: 718 626-0506
Fax: 718 626-0458
Your savings federally insured to at least $100,000 and backed by the full faith of the United States government
NCUA
National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency
EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

З глибоким жалем і смутком
повідомляємо, що в четвер
29 листопада 2007 р. у Баунд Бруку,
Н. Джерзі, відійшов у вічність, на 84-му
році життя, наш найдорожчий
МУЖ, БАТЬКО і ДІДУСЬ



СВ. П.

ВОЛОДИМИР БІЛИЙ

нар. 24 березня, 1923 р. в с. Купченці, Тернопільська область, Україна.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбулися:
2-го грудня ПАНАХИДА в похоронному заведенні Гаґан-Чемберлен;
3-го грудня чин похорону в Православній церкві св. Андрія Первозваного, С. Баунд Брук, Н. Дж. Покійний Володимир спочиватиме на цвинтарі в С. Баунд Бруку, Н. Дж.

Залишились у глибокому смутку:
дружина – АЛЕКСАНДРА
діти – ЯРОСЛАВ з дружиною ОКСАНОЮ,
– НІНА з чоловіком ЮРІЄМ
внуки – ВОЛОДИМИР, МИРОСЛАВ, БОГДАН, АЛЕКСІЙ, АНАТОЛЬ і ТАНЯ
дальша родина в США та Україні.

Вічна Йому пам’ять!

Ділимося сумною вісткою, що в середу, 24-го жовтня 2007 р.
відійшла у Вічність на 91-му році життя наша найдорожча
МАМА і БАБЦЯ

СВ. П.

ЗЕНОВІЯ БІЛАС

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбулися 29-го жовтня 2007 р. в українській католицькій церкві свв. ап. Петра і Павла в Коговс, Н. Й., а відтак на церковному цвинтарі в Вотерфорд, Н. Й. біля свого мужа Ярослава і внука Ігоря Пікаса.

Залишилися у смутку:
доньки – РОКСОЛЯНА з чоловіком ГРИГОРІЄМ ПІКАСОМ
– ІРИНА (ЛЮСЯ) з чоловіком КАРЛОМ ДЖАНСТОНОМ
внук – РОМАН ПІКАС
та ближча і дальша родина в Америці, Канаді, та Україні.

Вічна Їй пам’ять!

Помер д-р Тарас Закидальський

Колеги й працівники Канадського інституту українських студій (КІУС) сумують з приводу втрати д-ра Тараса Закидальського, який помер 8 листопада 2007 року після короткотривалої боротьби з раком мозку.

Т. Закидальський народився у Львові 2 лютого 1941 року, виїхав разом з матір’ю з табору для переміщених осіб у Німеччині до Торонто в кінці 1940-их років, навчався філософії в Торонтському університеті та Брин Мор-коледжі, де написав маґістерську дисертацію про Григорія Сковороду (1965 рік) та докторську дисертацію про Миколу Федорова (1976) і викладав в Урсайнус-коледжі в штаті Пенсильванія. Протягом свого життя Т. Закидальський був активним членом Пласту. У 1970-1980-их роках він брав участь у кампаніях захисту людських прав в Україні, організованих „Смолоскипом“ та Торонтським комітетом оборони радянських політичних в’язнів.

Живучи постійно в Торонто від 1978 року, Т. Закидальський мав тривалі зв’язки з КІУС, працюючи перекладачем, редактором рукописів і відповідальним редактором філософічних гасел проєкту „Encyclopedia of Ukraine“ та головним редактором „Journal of Ukrainian Studies“. Він також викладав філософію в Національному університеті „Києво-Могилянська академія“, редаґував журнал „Russian Studies in Philosophy“ та був довголітним членом дирекції Наукового товариства ім. Шевченка в Канаді. Ті, хто знали покійного Т. Закидальського, пам’ятатимуть його відданість науці, просвіті, людським правам і українській громаді, його дотепність і почуття гумору.

На прохання його родини пожертви в пам’ять покійного просимо надсилати на адресу: Ostroh Academy, c/o 505 Annette St., Toronto ON, M6P 1S1 Canada.

КІУС висловлює щирі співчуття матері Т. Закидальського – Наталії, його дружині Оксані, синам Данилові й Орестові, невістці Анні, внукові Тарасикові та численним родичам, друзям і колеґам у Канаді, Сполучених Штатах і Україні.

Роман Сенькусь

Св. п. Тихін Кульбіда був працелюбом

Я познайомився з Тихоном Кульбідою в доленосному 1945 році, в таборі Гайденау, що біля Гамбурґу, в Німеччині. Що то були за часи: з одного боку жах насильної репатріяції, з іншого – нагода сказати світові, чому ми відмовляємось їхати в СРСР. Українці виявили дивну для світу рису – живучість, зі своєю працьовитістю за несприятливих обставин. Одним з перших в таборі, хто став до праці в культурно-освітній референтурі, навіть без відповідної освіти, був Т. Кульбіда. Працювали ми поруч, випускаючи таборові „Останні вісті“, аж до його виїзду до Англії.

Через кілька років Т. Кульбіда разом з дружиною Галею Півторайко та донею Лесею, яка народилась в Англії, прибули до Ню-Йорку. Родина Півторайків з’єдналась, але, на жаль, не всі, бо тато Галі та її сестри Марії був похований в Гайденау на кладовищі, що біля автостради Гамбурґ-Бремен. Сьогодні те кладовище не чинне, але утримується в доброму стані. У таборі з пів сотні бараків колись відомого українського табору вцілів лише 21-ий. Решта, включно з театром, зламана й забудована приватними будинками. Все це я не встиг розповісти Т. Кульбіді, а він так любив згадувати Гайденау.

Т. Кульбіда був дуже таки трудолюбним. Йому і його дружині вдалося поставити на ноги своїх діток. Микола – доктор медицини, Леся – відомий архітект. Коли Т. Кульбіду звалила непоправна недуга, дітям вистачило мудрости й відваги піклуватися згасаючим в житті татом та дбати про свою маму, підтримуючи її в горі...

Мені вдалося побувати на батьківщині Т. Кульбіди в Носівці, на Чернігівщині, виконати його прохання й відшукати його брата Миколу. Радості Т. Кульбіди не було меж, коли він Миколу, якого не бачив пів століття, вітав на летовищі в Ню-Йорку.

Ми будемо пам’ятати Т. Кульбіду, і земля Америки буде йому легкою. Він мав рацію, коли свого часу казав, що „тут ми відчуваємо, що ми люди!“.

На прощанні з Т. Кульбідою взяв слово його син Микола, який розповів про життя свого тата і подякував всім, хто прийшов віддати останню шану його батькові. Також прощали його внучки Олександра, Рома та Ірена, яких він дуже любив.

Подякувала невістка Ліда священикам з Савт Бавнд-Бруку і Ґлен-Спею та всім присутнім за відправлення похорону в Православніій церкві в Савт Бавнд-Бруку, Ню-Джерзі.

Олександер Северин